



УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

П'ЯТНИЦЯ, 31 ЖОВТНЯ 2014 РОКУ

ЦІНА ДОГОВІРНА

№202 (5331)

ЦИТАТА ДНЯ

АРСЕН АВАКОВ: «У рамках першого етапу звільнено 91 працівника, з числа тих, які займали керівні посади як в апараті міністерства, так і в територіальних органах».



Міністр внутрішніх справ про початок виконання в органах МВС Закону України «Про очищення влади»

Визнання призведе до нових санкцій

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. У Євросоюзі припускають посилення обмежувальних заходів проти Росії у разі визнання Москвою так званих президентських і парламентських виборів 2 листопада на територіях, підконтрольних терористичним організаціям «ДНР» і «ЛНР». Про це заявила речниця Європейської служби зовнішньої діяльності Майя Косьянич: «Обмежувальні заходи постійно аналізують і можуть змінити у будь-який час, залежно від розвитку подій та ситуації на місці».

Напередодні Європейська служба зовнішньої діяльності поширила заяву, в якій наголосила, що ЄС у жодному разі не визнає згадані так звані вибори. Дипломати ЄС також висловили жаль у зв'язку з підтримкою та очікуванням визнанням цих подій з боку Москви.

Різно розкритикував плани терористів щодо виборів і Генеральний секретар ООН Пан Гі Мун, повідомляє Укрінформ. У заяві у Нью-Йорку він назвав їх порушенням Конституції й норм українського права, застерігши, що так буде поховано мінські мирні угоди.

ЦИФРА ДНЯ

150,759 млн грн

надійшло від юридичних і фізичних осіб
на рахунки Міністерства оборони
як допомога Збройним силам

Перевірка
скасовується

ПРАВА. Чим більше контролюючих органів, тим менше захищений споживач

Передоплата — найкраща гарантія

ЗАСІДАННЯ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ. Прем'єр розкрив суть попередніх газових домовленостей з РФ і ЄС

Катерина МАЦЕГОРА,
«Урядовий кур'єр»

Учорашнє урядове зібрання цілком стосувалося забезпечення України природним газом, її спільної позиції з ЄС, умов і

підстав підписання тристороннього протоколу, завдяки якому можна було б придбати необхідні додаткові кубометри палива на зиму.

Прем'єр-міністр Арсеній Яценюк вирішив поінформувати

громадськість про хід переговорів у Брюсселі. «До п'ятої ранку 30 жовтня разом із Президентом ми вели в онлайн-режимі переговори із Президентом Єврокомісії Жозе Мануелем Баррозу та нашою делегацією у Брюсселі. На-

ша позиція повинна бути чесна, прозора і публічна. Я хотів би, щоб уся країна почула умови та спільну позицію України та ЄС, плюси і мінуси газової домовленості», — задав тону заходу Прем'єр.

Перед підписанням будь-яких протоколів уряд повинен офіційно оприлюднити позицію, донести її до громадян. Глава уряду повторив, що країна має 17 мільярдів кубометрів газу в своїх сховищах.



КУРСИ ВАЛЮТ/БАНКІВСЬКІ МЕТАЛИ

встановлені Національним банком України з 30 жовтня 2014 року

USD 1295.2788

за 100 доларів США

EUR 1649.7966

за 100 євро

RUB 3.0368

за 10 рублів

/ AU 156178.24

AG 2227.88

за 10 трійських унцій

PT 162298.43

PD 102197.50

НОВИНИ ТА КОМЕНТАРІ

Передоплата — найкраща гарантія

(Закінчення.)

Початок на стор. 1)

Ще п'яти мільярдів нам бракує для опалювального сезону 2014-2015 років. Однак максимально збільшено обсяги реверсних поставок зі Словаччини. «Виключно завдяки реверсу Україна виживає та опалюється», — додав Арсеній Яценюк. — Ми замінили 60% російського газу на куплений у ЄС. Протягом останнього місяця Росія почала активно шантажувати Європу та зменшувати обсяги поставок до країн ЄС, аби там відмовилися від реверсу в Україну. Створивши дефіцит на європейському ринку, росіяни сподівалися, що наші європейські друзі відмовляться постачати газ Україні. Але цього не сталося». Від імені уряду він подякував Європі за непохитну позицію, виокремивши словацьких партнерів щодо виконання контрактних зобов'язань.

Непохитний консенсусний курс

Що робити далі? По-перше, Україна має розпочати закачувати додаткові кубометри газу в сховища, щоб подолати так звані пікові зимові навантаження. На переконання Арсенія Яценюка, підписання газового протоколу можливе виключно на тристоронньому рівні «ЄС — Україна — Росія».

По-друге, слід оплатити обсяги того газу, який частково перебуває у вітчизняних ПГС та частково був використаний. «Загальний обсяг газу ми можемо оплачувати за ціною 268 доларів, — наголосив глава уряду. — «Газпром» може тлумачити це по-своєму. Але



Україна та ЄС максимально наблизилися до укладання газової угоди з РФ

згідно з нашою позицією, вже поставлений природний газ оплачуватиметься за такою ціною». За його словами, Україна спроможна розрубати цей фінансовий вузол, бо вже має завдяки фіндопомозі МВФ та ЄС 3,1 мільярда доларів.

«Поставлені торік обсяги природного газу українська сторона обліковує за ціною 268 доларів, і для цього Україна має всі необхідні кошти, щоб повністю закрити рахунки за постачання природного газу», — повторив Прем'єр.

Перший транш оплати 1,45 мільярда доларів планують здійснити одразу після того, як на протоколі з'являться всі підписи. Залишок 1,65 мільярда буде перераховано російській стороні до кінця року.

«Постачання нових обсягів природного газу Росія здійснює невідкладно за

передоплатою, так само, як ми купуємо газ у Європі, в обсягах, визначених Україною», — озвучив позицію уряду Арсеній Яценюк. — Якщо Україна здійснює попередню оплату, Росія зобов'язана постачати природний газ. Мене дивує запитання росіян із приводу фінансових гарантій за попередньою оплатою. Є гроші — ми заплатили — вони поставили газ. Цю фазу можна зрозуміти, навіть коли вона лунає українською мовою».

Безпека і гарантія транзиту

Третій спірний пункт — питання встановлення ціни на блакитне паливо. Прем'єр нагадав про оголошений Україною базовий підхід: літнього сезону ціна має бути на рівні 325 дола-

рів за тисячу кубів, а в зимовий, коли завищуються ціни на енергоносії, тариф зростає до 385. «Зараз ми дійшли до позицій, де ціну визначатимуть за формулою, прописаною безпосе-

рито, точніше, резюмував, що Україну не цікавить позиція Росії й те, в який спосіб вона встановлюватиме справедливую ціну. Адже підхід щодо ціноутворення також прописано у газово-

У рамках проведення газових переговорів у Брюсселі Україна наполягає на відмові від принципу «бери або плати» і на переведенні оплати газового транзиту на рахунки НАК «Нафтогаз України».

редньо в контракті. На неї впливає вартість нафти, ціна на яку впала. Це означає, що в останньому кварталі цього року ціна на природний газ становитиме 378 доларів за кубометр, а в першому кварталі наступного — 365 доларів».

Говорив Арсеній Яценюк і про експортне російське

му протоколі. Якщо ж РФ порушить порядок ціноутворення та вкотре намагатиметься встановити тариф 500 доларів за тисячу кубів, Європейська комісія виступатиме гарантом виконання зобов'язань Росії щодо встановлення справедливої ціни, зокрема через механізм компенсації



підвищення ціни, якщо вона не відповідатиме тристоронньому протоколу.

А остаточне рішення щодо долі газового контракту ухвалить Стокгольмський арбітраж. Саме тому й угода, і протокол підписуватимуть під грифом «тимчасово» — на півроку.

«Україна основний позов про відшкодування 6 мільярдів доларів з Російського «Газпрому» не відкликає. Про це йдеться і в тексті цього протоколу. Фактично остаточне рішення з ціни, з умов, поставок та змін, які вноситимуть до контракту, ухвалить арбітражний суд», — пояснив глава уряду.

До газового протоколу керівництво «Нафтогазу» та «Газпрому» має поставити підписи під додатком до контракту. В ньому означено технічні параметри виконання політичних домовленостей.

Прем'єр пообіцяв після обговорення в ході засідання всіх вищезначених питань офіційно поінформувати й главу держави. «У нас із Президентом є й повинна бути спільна позиція», — пояснив він. — З усіх вірогідних варіантів ми можемо сконцентруватися саме на такому, адже це спільна позиція з ЄС. Ми повинні виступати єдиним фронтом. Так і робимо».

Протягом дня Арсеній Яценюк обговорював із лідерами західних держав газове питання та можливості отримання додаткових «фінансових інструментів», які б допомогли Україні стабілізувати ситуацію та оплачувати надалі свої енергетичні рахунки.

Наукові інновації корисні для економіки

Відділ новин «Урядового кур'єра»

ПОСТУП. Зустріч представників Світового банку з представниками урядових установ та ректорами провідних університетів країни відбулася в Міністерстві освіти і науки. Очільник відомства Сергій Квіт зазначив, що захід присвячено новому проекту Світового банку, який тільки формується в Україні. Нарада стала продовженням розмови, що відбулася два місяці тому у Вашингтоні, де було окреслено контури проекту технічної допомоги Україні.

«Одна з важливих особливостей цього проекту в Україні — це участь університетів як платформи для розвитку суспільства і розвитку конкурентоспроможності національної економіки», — цитує слова міністра прес-служба Міністерства освіти і науки.

Такого підходу до вищих навчальних закладів ніколи не було, і вища освіта, зокрема університети, завжди розглядають як установи, що просто потребують витрат із державного бюджету. Річ у тім, що в Україні досі не вважали університети й заклади системи Національної академії наук як платформи, що можуть дати перспективи зростання інноваційної економіки. Насправді ж результати наукових досліджень та інновацій можуть допомогти українському бізнесу і національній індустрії в зростанні.

Під час обговорення перспектив проекту технічної допомоги між Світовим банком і Україною важливо накреслили критерії успішності таких проектів. «Ідеться про один великий проект на загальнонаціональному рівні, який, очевидно, буде проявлятися в підтримці й реалізації кількох конкретних проектів, де братимуть участь конкретні бізнеси, конкретні університети, і які, очевидно, повинні мати критерії успішності», — вважає урядовець.

Було представлено тематичні презентації зі зміцнення конкурентоспроможності заради зростання та зайнятості, стратегічні проекти для підтримки реформ в інвестиційному кліматі, програми розвитку інновацій та підприємництва в Україні для підтримки європейської інтеграції, технології комерціалізації тощо.

Верховенство чесної влади

ПРЕРОГАТИВА. Світ очікує на створення проєвропейської коаліції у новообраній Верховній Раді

Відділ новин «Урядового кур'єра»

Будь-які вибори, які намагаються провести в окремих районах Донецької та Луганської областей всупереч українському законодавству, цивілізований світ не визнає. Вони поставлять під загрозу мирний процес на Донбасі. Про це заявив Президент Петро Порошенко, виступаючи на першому засіданні Ради з питань судової реформи. Справедливе суспільство можна побудувати лише тоді, коли є верховенство права та чесне волевиявлення громадян, а не псевдовибори, які терористи і бандити планують провести на окупованих територіях. «2 листопада під дулами автоматів вони хочуть продемонструвати фейкове волевиявлення громадян Донбасу», — наголосив Президент.

Останніми днями він провів численні консультації зі

світовими лідерами і отримав запевнення, що вибори в окремих районах Донецької та Луганської областей цивілізований світ не визнає, бо вони кардинально суперечать українському законодавству й міжнародним домовленостям. Окрім цього, високопосадовці наголосують, що вибори мають відбуватися виключно згідно з українським законодавством.

А Петро Порошенко наголосив на необхідності негайного проведення судової реформи, яка сприятиме встановленню верховенства права, забезпеченню ефективного захисту прав і свобод громадян. «Мені не потрібен суд, лояльний до Президента. Мені й усьому суспільству потрібен суд, який захищає закон і громадянина», — наголосив він. — Суспільство вимагає підвищення ефективності судової системи, і ми маємо створити судову

систему, яка забезпечує і верховенство права, і ефективний захист людини. Не захист міфічних інтересів держави, а захист громадянина. Мрію, щоб рівень довіри до судової системи був таким, як до армії. Це наше з вами завдання — маємо спільно це зробити».

Глава держави висловив переконання, що реформа судової системи має супроводжуватися реформою суміжних інститутів. Ідеться про виконання судових рішень, адвокатуру і прокуратуру, а Рада з питань судової реформи повинна стати майданчиком для узгодження пропозицій у цьому напрямку.

Однак в осяжній перспективі слід невідкладно розпочати роботу новообраної Верховної Ради, сформувавши коаліцію та уряд. «Я впевнений, що ми дуже швидко створимо коаліцію, і вона буде об'єднана спіль-

ними принципами й цінностями. Найближчим часом, одразу після формування коаліції, слід запропонувати Верховній Раді пакет законів, нових правил, що дадуть змогу побудувати систему, якій довірятиме суспільство та світ», — цитує слова Президента його прес-служба.

У цьому контексті вкрай важливим чинником стане відповідальність майбутніх учасників коаліції, нового уряду за реалізацію курсу реформ, за ухвалення невідкладних законопроектів. «Маємо ефективно працювати, щоб вирішити всі принципові питання», — резюмував глава держави. — Не маю жодного сумніву, що ми одна команда, яка хоче побудувати в Україні справедливе суспільство. А справедливе суспільство можна побудувати лише тоді, коли є верховенство права, коли є чесна влада».

НОВИНИ ТА КОМЕНТАРІ

Зовнішні загрози об'єднують Європу

Відділ новин
«Урядового кур'єра»

ВИКЛИКИ. Телефонну розмову з міністром закордонних справ Італії Федеріко Могеріні, призначеною на посаду Верховного представника ЄС із закордонних справ та політики безпеки, провів Президент Петро Порошенко. Він привітав Федеріко Могеріні з призначенням на високу посаду та побажав успіхів у подальшій роботі: «Бажаю вам успішно впоратись із тими викликами, які існують у ЄС, але насампе-

ред за його межами, адже вам доведеться мати справу саме із зовнішніми загрозами».

Президент заявив, що Україна, як ніколи раніше, налаштована на європейську інтеграцію, одним із етапів якої є імплементація Угоди про асоціацію.

Новопризначений Верховний представник ЄС привітав главу держави з демократичним проведенням парламентських виборів і висловила сподівання на подальшу спільну роботу. Вона наголосила на важливості виконан-

ня всіма сторонами мінських домовленостей, зобов'язання щодо яких було підтверджено під час багатосторонньої зустрічі у Мілані. В цьому контексті Федеріко Могеріні наголосила, що пункт 9 Мінського протоколу від 5 вересня виключає проведення будь-яких виборів на території Донбасу, які суперечать українському законодавству.

Петро Порошенко подякував співрозмовниці за чітку позицію щодо псевдовиборів 2 листопада і закликав ЄС до рішучіших дій у разі порушення мінських домовленостей,

повідомляє прес-служба Президента.

Співрозмовники обговорили питання проведення міжнародної конференції інвесторів і донорів для України на початку наступного року. Вони також наголосили на важливості досягнення спільних рішень під тристоронніх газових консультацій між Україною, Росією та ЄС.

Президент України ще раз побажав Федеріко Могеріні успіхів на новій відповідальній посаді одного з очільників ЄС і запросив відвідати Україну з візитом.

ПРОШУ СЛОВА!

Щоденник полковника: хроніка злочинних дій

Свдодія ТЮТЮННИК,
«Урядовий кур'єр»

«Я не підкупляю, я купую» — цей афоризм не лише прижився у суспільстві, а й пустив глибоке коріння. Особисто в мене завжди викликало подив те, що ми мало не на п'єдестал ставимо людину, котра просто добросовісно виконала свій обов'язок. Але якщо озирнутися навколо, пояснення цьому очевидне: таких людей стає все менше. А звичка отримувати зиск за ті чи інші послуги перетворилася в узвичаєне явище.

Іноколи лунають думки: якби всі одночасно припинили давати хабарі — проблему було б знати раз і назавжди. Та деякі життєві обставини — мало не безвихідні. Приміром, ветеран бойових дій в Афганістані без ноги терміново потребує протеза. Це для нього дуже важливо, просто життєво необхідно. І він, згідно з міністерською постановою, має право одержати штучну «ногу» безкоштовно. Але лікар-ортопед одного з державних підприємств, розташованого в місті Чернігові, прекрасно розуміє, що він у цій ситуації може легко загнати пацієнта у глухий кут. Може обслужити швидко й якісно, а може скільки завгодно зволікати. Тож чоловікові без ноги не лишається нічого іншого як купити добре ставлення безчесного ескулапа. А той просить чималу суму в іноземній валюті.

У цій історії позитивним є лише один момент: наші співгромадяни починають вірити правоохоронцям. Завдяки цьому працівникам управління Державної служби боротьби з економічною злочинністю УМВС України в Чернігівській області вдалося затримати хабарника, як мовиться, на гарячому.

Інший скнара від медицини погорів на спробі незаконно здати в оренду підприємцю одне з вільних приміщень лікарні. Йому навіть вдалося заробити на цьому стосик «зелені». Та правоохоронці вилучили, говорячи мовою закону, — предмет злочину.

Нині, коли в країні триває неоголошена війна, особливо болючими для суспільства є випадки неправомірних дій у середовищі військових. Одні героїчно воюють і ризикують життям, інші — наживаються, користуючись кріслами і портфелями. Нещодавно співробітники УБОЗ УМВС України в Чернігівській області спільно з військовою прокуратурою Деснянського гарнізону виявили хабарника — полковника Збройних сил, в.о. командира військової частини. Він торгував... можливістю маніпулювати правилами військового Статуту.

Тобто міг покарати підлеглого солдата за якийсь проступок, а міг заплігати на те все очі — за певну суму, звісно. Як кажуть: обміняти тисячу гривень за «всього доброго». Більше того: в пленений у своїй безкарності полковник навіть щоденника завів, де занотовував з кого, скільки і за що стягнув гроші. А поруч лежала пристойна сума, котра разом зі злочинними записами була вилучена правоохоронцями і прикріплена як доказ у розслідуванні справи.

Звісно, всі спіймані злочинці будуть притягнуті до відповідальності. Рейтинги правоохоронців зростає. Громадяни все частіше бажатимуть покарати шахраїв. Дехто з посадовців, котрі грішили незаконними оборудками, напевне злякається і принишкне. Ці позитивні моменти, втім, чомусь не позбавлені песимізму. Адже на тлі цих подій не вистачає лише Цицерона з його мудрим зауваженням: невелика заслуга, якщо людина чесна лише тому, що її ніхто не намагається підкупити...

НАТО вимагатиме пояснень від РФ

Відділ новин
«Урядового кур'єра»

ІНЦИДЕНТИ. Виявлені днями у небі над Європою російські військові літаки не виходили на контакт із цивільними службами контролю за авіапростором, що становило потенційну загрозу для цивільного авіатранспорту, заявляють у НАТО.

Днями, нагадує УНІАН, було виявлено надзвичайну активність російських військових літаків у небі в європейському повітряному просторі над Балтійським, Чорним морями та Атлантичним океаном. На перехват чотирьох груп російських літаків, серед яких були стратегічні бомбардувальники Ту-95 та винищувачі МіГ-31, було піднято в небо бойові літаки членів Альянсу: Португалії, Німеччини, Великобританії, Туреччини й Норвегії.

У зв'язку з інцидентом НАТО вимагатиме від Російської Федерації пояснень із приводу надзвичайної активності її військових літаків у небі над Європою, про що заявив віце-прем'єр-міністр та міністр оборони Польщі Томаш Семак. «Думаю, що НАТО звертатиметься до Росії, щоб вона пояснила, з чим це пов'язано, бо насправді той масштаб перевищує нормальний рівень», — сказав міністр, коментар якого показали в ефірі польські телеканали.

Він також позитивно оцінив реакцію відповідних служб Альянсу, які, за його словами, підтвердили ефективність оборонних систем. «Ми не шукаємо підводних човнів у глибинах, але якщо є порушення, то ми знаємо, що діється», — додав він, натякаючи на нещодавній інцидент із пошуком Швецією російського підводного човна.

Виборці виявили високу відповідальність

Відділ новин
«Урядового кур'єра»

ВИЗНАННЯ. Президент Петро Порошенко провів телефонну розмову з Президентом Європейського парламенту Мартіном Шульцом. Президент Європарламенту привітав Петра Порошенка з успішним проведенням виборів у непростий для країни час. Зва-

жаючи на висновки спостерігачів від Європарламенту та інших спостережних місій, Мартін Шульц відзначив високу демократичність і прозорість процесу волевиявлення українців.

Петро Порошенко подякував президенту Європарламенту за підтримку, зазначивши, що в такий складний час український народ продемон-

стрував високу відповідальність, взявши участь у виборах.

Глава держава також нагадав про синхронну ратифікацію обома парламентами Угоди про асоціацію між Україною та ЄС і висловив переконання, що нова проєвропейська більшість у Верховній Раді забезпечить підтримку процесу європейської інтеграції. Співроз-

мовники заявили про неприйнятність проведення виборів в окремих районах Донецької та Луганської областей, які суперечать українському законодавству та мінським домовленостям, повідомляє прес-служба глави держави.

Петро Порошенко запросив Мартіна Шульца здійснити візит в Україну найближчим часом.

Честь у вогні не горить

СПІЛЬНА СПРАВА. Держкомтелерадіо закликає проявити солідарність і допомогти «журналістському» взводу, який вирушає в зону АТО

Відділ новин
«Урядового кур'єра»

Колишній генеральний директор Дніпропетровської державної телерадіокомпанії Віктор Ожогін один із тих небагатьох журналістів, які добровольцями зі зброєю в руках пішли захищати Україну від російської воєнної агресії. Житель Дніпропетровська, етнічний росіянин, батько якого похований у Луганську, Віктор Ожогін — беззаперечний патріот України, який не відокремлює власну долю від долі нашої країни. У свої 56 років він став командиром взводу Національної гвардії.

Тому директор департаменту інформаційної політики Держкомтелерадіо Богдан Червак звернувся до журналістської спільноти з проханням підтримати «журналістський» взвод Віктора Ожогіна, який після короткої ротації знову повертається в зону АТО.

З легкої руки колег цей взвод охрестили на професійний лад. І військовоє спорядження для тридцяти його бійців, які родом із Дніпропетровської та Полтавської областей, купували на гроші журналістів — колишніх колег, однокурників і просто небадюжих людей. Організаторами волонтерської допомоги стали дніпропетровська журналістка Лариса Токар і донька Віктора Ожогіна Анна. На гроші, зібрані волонтерами, закупили бронежилети, каски, теплі



Етнічний росіянин Віктор Ожогін подає приклад любові до України

речі для кожного бійця взводу, кровозупинні та антибактеріальні препарати (для очищення води), прилади нічного бачення тощо.

Упродовж місяця «журналістський» взвод у складі батальйону Нацгвардії перебував в одній із найгарячіших точок Донбасу — між Маріуполем і Новоазовськом. У період так званого перемир'я під артилерійським та мінометним вогнем бійці тримали оборону на ділянці приблизно чотири

на чотири кілометри. На другий день обстрілів російськими снарядами з установок «Град» знищили все майно гвардійців — каремати, спальники, медикаменти. «Згоріло все, крім нас і честі!», — сказав тоді Віктор Ожогін. І знову на допомогу бійцям прийшли волонтери.

«Допомогти нашим колегам, бійцям Нацгвардії, захистити незалежність і соборність України — наш обов'язок, — йдеться у зверненні департаменту інформаційної політики

відомства. — Держкомтелерадіо закликає журналістів проявити солідарність та взяти під свою опіку «журналістський» взвод. Гроші, які ви перекладе на рахунок Лариси Валентинівни Токар (картка «Приватбанку» 5457 0923 0329 2472), підуть на допомогу взводу та сотням поранених бійців АТО, які перебувають на лікуванні в Дніпропетровській 6-й міській лікарні і якими опікуються дніпропетровські волонтери-журналісти».

ПОДІЇ ТА КОМЕНТАРІ

ДОКУМЕНТИ



УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про заходи у зв'язку з Днем пам'яті жертв голодоморів

З метою забезпечення належної організації та проведення заходів до Дня пам'яті жертв голодоморів (22 листопада 2014 року), гідного вшанування пам'яті жертв геноциду Українського народу 1932 — 1933 років, голодоморів 1921 — 1922, 1946 — 1947 років в Україні **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Кабінету Міністрів України:
 - 1) утворити у десятиденний строк організаційний комітет з підготовки та проведення у 2014 році заходів у зв'язку з Днем пам'яті жертв голодоморів, включивши до його складу, зокрема, представників Громадського комітету із вшанування пам'яті жертв Голодомору — геноциду 1932 — 1933 років в Україні;
 - 2) розробити, затвердити та забезпечити виконання плану заходів на 2014 рік у зв'язку з Днем пам'яті жертв голодоморів, передбачивши, зокрема: проведення за участю представників державних органів, органів місцевого самоврядування, громадськості, духовенства, молоді, дипломатичного корпусу іноземних держав, народних депутатів України, науковців жалобних заходів у місті Києві, в тому числі на території Національного музею «Меморіал пам'яті жертв голодоморів в Україні»; організацію тематичних виставок, презентацій, відкритих лекцій, інших публічних заходів, демонстрацію фільмів, художніх творів, відео-, фото- та інших документів, записів свідчень очевидців тощо;
2. Оголосити 22 листопада 2014 року о 16.00 на вшанування пам'яті жертв голодоморів загальнонаціональну хвилину мовчання.
3. На території України 22 листопада 2014 року приспустити Державний Прапор України, обмежити проведення розважальних заходів, внести відповідні зміни до програм радіо та телебачення.
4. Запропонувати релігійним організаціям провести панахиди за жертвами голодоморів 1921 — 1922, 1932 — 1933, 1946 — 1947 років в Україні.
5. Обласним, Київській міській державним адміністраціям:
 - 1) забезпечити проведення у регіонах відповідних заходів у зв'язку з Днем пам'яті жертв голодоморів, зокрема, покладань траурних вінків і композицій із житніх та пшеничних колосків до пам'ятних знаків, місць поховань жертв голодоморів, запалення свічок та інших скорботних заходів;
 - 2) сприяти представникам громадськості у проведенні в населених пунктах України заходів, присвячених вшануванню пам'яті жертв голодоморів.
6. Міністерству закордонних справ України:
 - 1) забезпечити проведення закордонними дипломатичними установами України заходів у зв'язку з Днем пам'яті жертв голодоморів, а також залучення представників дипломатичного корпусу іноземних держав, акредитованого в Україні, до участі в офіційних заходах, які проводитимуться у місті Києві;
 - 2) сприяти представникам української громадськості за кордоном у проведенні заходів із вшанування пам'яті жертв голодоморів.
7. Державному комітету телебачення і радіомовлення України сприяти широкому висвітленню в засобах масової інформації заходів у зв'язку з Днем пам'яті жертв голодоморів.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 830/2014



УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення Р. Ванзуряка з посади голови Чернівецької обласної державної адміністрації

Звільнити ВАНЗУРЯКА Романа Степановича з посади голови Чернівецької обласної державної адміністрації.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 836/2014



УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення В. Баранова з посади голови Запорізької обласної державної адміністрації

Звільнити БАРАНОВА Валерія Олексійовича з посади голови Запорізької обласної державної адміністрації.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 837/2014



КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

ПОСТАНОВА
від 8 жовтня 2014 р. № 572
Київ

Деякі питання оформлення і видачі посвідки на тимчасове проживання іноземцям та особам без громадянства, які навчалися у вищих навчальних закладах на території проведення антитерористичної операції в Луганській та Донецькій областях

Кабінет Міністрів України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**

Установити, що оформлення (продовження строку дії) і видача посвідок на тимчасове проживання іноземцям та особам без громадянства, які навчалися у вищих навчальних закладах на території проведення антитерористичної операції в Луганській та Донецькій областях і строк дії посвідки на тимчасове проживання яких закінчився, здійснюється до 30 листопада 2014 р. Державною міграційною службою на підставі заяви іноземця чи особи без громадянства та інших документів, зазначених у підпункті 4 пункту 6 Порядку оформлення, виготовлення і видачі посвідки на постійне проживання та посвідки на тимчасове проживання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 28 березня 2012 р. № 251 (Офіційний вісник України, 2012 р., № 24, ст. 912), за новим місцем проживання іноземців та осіб без громадянства та період їх навчання у вищих навчальних закладах, до яких вони переведені.

Прем'єр-міністр України А. ЯЦЕНЮК

СПІВЧУТТЯ

Шановний Олексію Станіславовичу!

З почуттям глибокої скорботи сприйняли звістку про те, що пішов із життя Ваш батько — **Станіслав Михайлович СОЛОВЙОВ.**

Смерть близької людини — завжди велике горе, з яким важко змиритися.

Впевнені, що Станіслав Михайлович назавжди залишиться в пам'яті рідних людей, колег та пацієнтів таким, яким він і був: люблячим батьком, надійним другом та високопрофесійним хірургом, що врятував за 40 років своєї праці тисячі життів, провівши більше 10 тисяч операцій.

Щиро поділяємо Ваше горе. Сумуємо разом з Вами.

Ваші колеги, друзі та близькі.

Якісний сигнал донесе правду

ІНФОРМАЦІЙНА БЕЗПЕКА. Потрібно негайно забезпечити трансляцію українських телерадіомовників у прикордонних районах країни

Наталія ДОЛИНА,
«Урядовий кур'єр»

Такого висновку дійшли учасники колегії Держкомтелерадіо, де зокрема обговорювали, як державні телерадіоорганізації висвітлювали заходи, спрямовані на патріотичне виховання громадян.

Так, зазначалося, що з цією метою було організовано телемарафони «З вами Бог і Україна», «Усе для Перемоги» (Волинська телерадіокомпанія), «Місто-герой — героям» (Одеська ТРК), «Благодійний пролив» (Полтавська ТРК). Постійну увагу колективи компаній приділяють висвітленню волонтерської діяльності.

Докладніше присутні ознайомилися з діяльністю Чернігівської телерадіокомпанії, яка веде цифрове ефірне телевізійне мовлення 11 годин на добу. Охоплення жителів області становить близько 60%. Аналогове ефірне телевізійне мовлення здійсню-

ється 12 годин на добу на обласній мережі та охоплює близько 87% населення області.

Водночас, зазначили члени колегії, для Чернігівської області як при-

телеканалів російського телебачення, зокрема і заборонених для поширення на території України.

Тому вкрай потрібно, вважають посадовці Держкомтелерадіо, завершити

ристами діяльність там телерадіоорганізацій, а також трансляцію програм українських телеканалів та радіостанцій було фактично припинено.

Загалом, зазначали на колегії, задля посилення інформаційної безпеки варто розробити державну програму, спрямовану на забезпечення трансляції сигналів українських телерадіомовників у прикордонних районах.

Йшлося на колегії про результати законопроектної та організаційної роботи Держкомтелерадіо та НТКУ щодо створення

Національної суспільної телерадіокомпанії України. Зокрема підготовлено законопроект «Про внесення змін до деяких законів України у зв'язку з прийняттям Закону України «Про Суспільне телебачення і радіомовлення України», яким передбачено приведення чинного законодавства у відповідність до прийнятого закону.

кордонного регіону нагальною є потреба забезпечити домінування українського інформаційного продукту в медіа-просторі та налагодження протидії російській пропаганді. Адже однією із загроз інформаційній безпеці країни на території області є недостатнє покриття сигналами національних телемовників території прикордонних із Російською Федерацією та Республікою Білорусь районів. Тим часом у низці населених пунктів наявний якісний сигнал

будівництво телевізійних веж у м. Ніжин та у м. Любеч Ріпкинського району.

Члени колегії погодилися з пропозицією генерального директора Київської державної телерадіокомпанії Олександра Савенка організувати між обласними державними мовниками обмін програмами про героїв АТО. Це має особливе значення, адже через захоплення Донецької та Луганської телерадіокомпаній та більшості передавальних станцій цих регіонів проросійськими теро-

УТР і DW домовилися про співпрацю

МЕМОРАНДУМ. Генеральні директори Всесвітньої служби «Українське телебачення і радіомовлення» (УТР) Михайло Шматов та німецької телерадіокомпанії іномовлення Deutsche Welle (DW) Петер Лімбург у Бонні підписали Меморандум про співпрацю. Ним, зокрема, передбачено виробництво спільних телевізійних та Інтернет-проектів.

Deutsche Welle була створена як радіостанція понад 60 років тому. Сьогодні, відповід-

но до закону ФРН про DW, компанія представляє Німеччину як «європейську культурну націю і волелюбну демократичну правову країну» більше ніж 30 мовами: від англійської та німецької до вельш екзотичних — амхарської та урду. Українська мова з'явилася в телеефірі DW у 2000 році.

До сьогодні УТР переважно орієнтувалася на українську діаспору. Нині ж, коли проти України ведеться інформа-

ційна війна, розвиток вітчизняного мовлення на закордон, максимальне охоплення іноземних аудиторій набуває гостроти.

— Ми звернули увагу, що «Дойче веле» активно працює через Інтернет, максимально використовує різні платформи, а перевагу віддає коротким формам, — ділиться першими враженнями Михайло Шматов. — При цьому мовлення актуальне, інтелектуальне та аналітичне. Без

використання досвіду зарубіжних колег єдиний українській державній іномовній телекомпанії не обійтися.

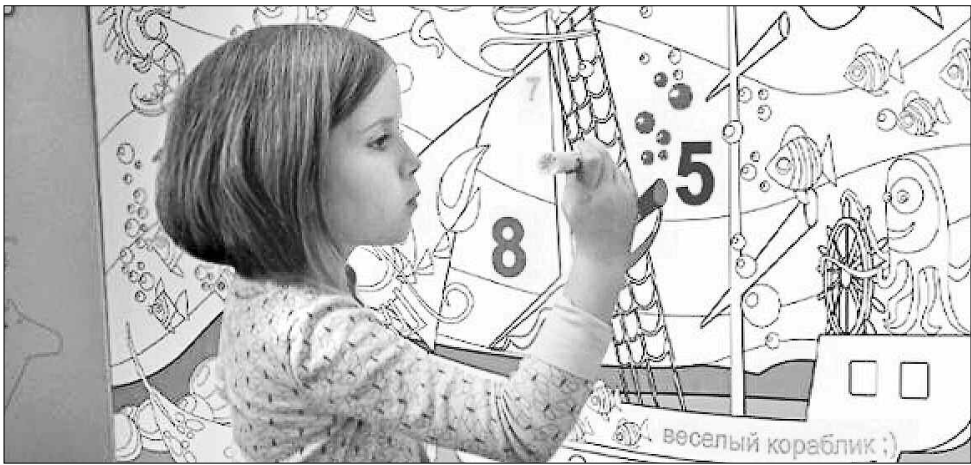
Генеральний директор УТР каже, що досвід DW знадобиться для просування вітчизняного мовлення за кордоном. Також найближчим часом компанії-партнери проведуть навчання українських журналістів — спершу на базі УТР, а потім і на базі DW, повідомляє прес-служба вітчизняної компанії.

Щоб дитяче серце не перестало битися

Катерина ДОЦЕНКО
для «Урядового кур'єра»

Що може бути цінніше за врятоване життя і здоров'я? Особливо виразно це усвідомлюють батьки, діти яких мають страшні недуги — вроджену ваду серця, захворювання очей тощо. Коли від вчасно зробленої операції залежить майбутнє дитини. Серед таких дітей і Микита з Донецька.

«Рік тому ми з Микитою приїхали на обстеження до Києва у Центр серця. Моєму синові потрібна була заміна серцевого клапана. Складна і дорога операція, — розповідає мама 16-річного Микити Ія Тесленко. — Дуже здивувалися і зраділи, коли наш лікар несподівано запропонував взяти участь у програмі «Добра справа в подарунок». У результаті всі витрати з купівлі серцевого клапана для нашого Микити взяла на себе «МТС Україна». А це кілька десятків тисяч гривень — дуже великі гроші для нас. Ми навіть не очікували, що



Життя у подарунок

таке може бути. Дуже вдячні. Якби тоді не зробили операцію, навіть страшно припустити, що б могло бути зі здоров'ям сина. Тим більше, в такій складній ситуації в країні, адже ми живемо в Донецьку».

Для допомоги таким дітям, як Микита, і з'явилася не звична для України ідея програми «Добра справа в подарунок»: замість офіційних

банальних сувенірів до свят для клієнтів в «МТС Україна» вирішили витратити гроші на цінніші подарунки — допомогу дітям, які потребують термінових складних операцій.

Ця допомога передусім адресована дітям, чий батьки не могли оплатити операції самостійно, а черга на безкоштовне лікування занадто велика і дитина може не дочекатися допомоги або залиши-

тися інвалідом. В результаті за чотири роки (саме стільки часу існує програма) вдалося допомогти вже 80 дітям з різних куточків України.

Нині Микиті 16. Він поки що індивідуально займається з учителями вдома — має пройти курс реабілітації після такої складної операції. Але лікарі обіцяють, що відтепер у нього все буде гаразд.

ПОДІЇ ТА КОМЕНТАРІ

Чому зросли тарифи на опалення та гарячу воду?

Тарифи на послуги з централізованого опалення та постачання гарячої води для населення покривали приблизно 70% фактичної собівартості. Решта витрат із запізненням компенсовувалась підприємствам-виробникам із бюджету за рахунок платників податків.

ПЕРЕДУМОВИ

1. ЗАЛЕЖНІСТЬ ВІД ЦІН НА ПАЛИВО ТА РІВНЯ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ



2. ТРИВАЛЕ СТИМУЛЮВАННЯ В МИНУЛОМУ

Собівартість теплової енергії та її покриття за рахунок тарифів для населення та субвенції з бюджету



НАСЛІДКИ

ДО 1 ЛИПНЯ 2014 РОКУ

Накопичення бюджетної заборгованості.

Внаслідок цього утворюються борги підприємств теплокомуненерго та теплоцентралей за газ.

Станом на 22 липня 2014 р. сумарна заборгованість перед НАК «Нафтогаз» становила понад 17 млрд грн.

Мережі та обладнання поступово зношуються, в будинках існують великі енергетичні втрати (до 50%).

ПІСЛЯ 1 ЛИПНЯ 2014 РОКУ

Економія бюджетних коштів для:

- підтримки енергоефективності;
- встановлення загальнобудинкових приладів обліку;
- покращення фінансового стану підприємств;
- утворення можливостей залучення інвестицій (модернізація котелень, заміна трубопроводів, встановлення індивідуальних теплових станцій).

Джерело: департамент інформації та комунікацій з громадськістю Секретаріату КМУ

Спільна робота дає результат

ПРОЕКТ. Зміни на краще почалися в сільських громадах України і Вірменії завдяки співпраці з ЄС

Микола ПЕТРУШЕНКО, «Урядовий кур'єр»

Домінувала у проекті теза про те, що культура має бути потужним інструментом у розвитку місцевих громад. У тих населених пунктах, які стали його учасниками, вдалося полатати стереотипне ставлення до підтримки культури за залишковим принципом, як це донині ведеться і в Україні, й у Вірменії, де реалізовували проект «Рівні можливості для національних меншин та вразливих груп в реалізації культурних прав: багатство через різноманітність».

Проект упроваджував Ресурсний центр ГУРТ у десяти сільських громадах Вірменії та України за фінансової підтримки Євросоюзу. Його мета — розвиток культурного різноманіття й підтримка культур національних меншин.

— Нам важливо було показати і використати те, що всі члени громади можуть долучитися до її розвитку. Ми здобули вдалий досвід інтеграції в суспільні процеси представників національних меншин та вразливих категорій жителів. Результатом трирічної роботи стала поява творчих майстерень, арт-кафе, зон відпочинку для дітей і дорослих, навчальних студій, — розповіла куратор проекту Мар'яна Завійська.

Серед досягнень проекту — активне залучення представників місцевого самоврядування до втілення в життя ідей, які подали громади. Загалом у реалізацію місцевих ініціатив з розвитку громад у Вірменії та в Україні було інвестовано 80 тисяч євро.

Показовий приклад села Новий Корогод Київської області, де живуть ті, хто через Чорнобильську катастрофу змушений був залишити рідну землю. У ході проекту громада визначила спільне бачення розвитку рідного села, впровадила ініціативи з розбудови місцевої культурної й соціальної інфраструктури тощо.

Сільський голова Нового Корогода Ольга Михальова зупиняється на досягнутому не збирається: «За час реалізації проекту нам вдалося створити зону для спілкування громади,

але найголовніше — люди відчували в собі сили і можливість змінювати життя на краще, — каже вона. — Нехай не все залежить від нас, але спільна робота дала розуміння, що ми можемо впливати на майбутнє. Активістам сподобалося власними руками здійснювати перетворення, тож у нас уже є плани облаштувати сільський зелений театр, оскільки в селі немає місця, де б одночасно могла збиратися велика кількість людей».

Представниця Вірменії Ліліт Аванесян стверджує, що проект дав змогу меншинам ствердити самобутність і зберегти національні цінності. А ще завдяки йому у Вірменії місцеве населення дізналось більше про українську культуру.

80 тисяч євро було інвестовано загалом у реалізацію місцевих ініціатив з розвитку громад у Вірменії та в Україні.

Проект завершується. Але, на думку його організаторів, він не згасне. Ліліт Аванесян наголосила на важливості залучення до нього сільських голів. Слухаючи це, подумалося: чому нам потрібна ініціатива Євросоюзу, щоб сільський голова виконував свої обов'язки? Адже не секрет, що багато з них, прикриваючись труднощами в державі, лише розводять руками і кажуть: «А що я можу?»

Дуже багато, переконує досвід роботи зокрема сільського голови Шамраївки Сквирського району Київської області Валентини Левицької. Вона організовує будівництво доріг, освітлення вулиць і роботу гуртків художньої самодіяльності. І все вдається. Секрет один: вимогливість до себе. І хоч як важко доводиться, завжди каже собі: «Мені довірилися люди». Ось цим і керується.

Здійснення міжнародного проекту вкотре показало, що там, де люди відповідально ставляться до виборів керівника, у громади все ладиться.

Культура має впливати на розвиток економіки

Микола ОЛЕКСАНДРЕНКО для «Урядового кур'єра»

НОВЕ. У сфері вітчизняної культури вже є перші надбання після підписання Угоди про асоціацію між Україною і ЄС. Вони, так би мовити, стартові. Далі все залежатиме від того, як ми використаємо можливості, надані Євросоюзом.

Ідеться про те, що після залучення до програми «Креативна Європа» нашої державі дозволено не сплачувати вступного внеску. Після підписання відповідної угоди і створення тематичного

бюро наші митці зможуть подавати заявки на грантові програми. Щоб робити це кваліфіковано, Міністерство культури проводить з січня наступного року відповідні тренінги.

Про це зокрема йшлося на експертній зустрічі в Будинку уряду «Імплементация Угоди про асоціацію між Україною та ЄС в культурній галузі». Заступник міністра культури Світлана Фоменко наголосила, що це нова тема і для нас, і для Європи. Ніде правди діти: культуру розглядають і фінансують у нас за залишковим принципом. Культура в Європі

впливає на розвиток економіки. Такий досвід маємо впроваджувати. Водночас, наголосила посадовець, Євросоюз не втручається у формування національної культури. Він допомагатиме зокрема розв'язувати фінансові проблеми і долати дефіцит відповідних навичок. Такий підхід допомагатиме формувати національну політику і дає вектори розвитку, загальні для Європи. В Угоді про асоціацію питанням культурних обмінів, співпраці, розвитку креативних індустрій присвячені відповідні статті. Для втілення планів у життя, підкреслив директор

громадського об'єднання «Агенція культурних стратегій» Микола Скиба, зроблено перші кроки партнерства держави з громадськими і комерційними структурами.

Експертна зустріч вийшла конструктивною і цікавою, оскільки заступник міністра не лише інформувала про плани і їх втілення в життя, а й прагнула почути думки й пропозиції з місць. Їх було багато, і всі істотні. Скажімо, одесити поставили, на перший погляд, просте запитання: «Яка традиція об'єднує всю Україну?» Називали свята, весілля. А чи

скрізь їх дотримуються? Вносили пропозиції поліпшити навчання мистецтва в школах, опрацювати глибоке визначення української культури, запровадити проект «Талановиті українці». Без цього й багато чого іншого, стверджували учасники розмови, з імплементацією угоди нам буде важко впоратися.

У дискусії, що виникла, всіх об'єднувала думка: для відродження і розвитку культури має змінитися ставлення влади до неї. З падчерки вона має стати рідною дочкою на всіх рівнях управління.

У ДЗЕРКАЛІ СТАТИСТИКИ

Економіка України за січень — вересень 2014 року



Промисловість

У січні — вересні 2014 р. порівняно з відповідним періодом 2013-го індекс промислової продукції становив 91,4%.

У **добувній промисловості й розробленні кар'єрів** випуск продукції зменшився на 9%.

У **переробній промисловості** індекс промислової продукції становив 90,6%. На підприємствах із **виробництва харчових продуктів, напоїв і тютюнових виробів** обсяг виробленої продукції збільшився на 2%.

У **текстильному виробництві, виробництві одягу, шкіри, виробів зі шкіри та інших матеріалів** індекс промислової продукції становив 94,5%.

У **виготовленні виробів із деревини, виробництві паперу та поліграфічній діяльності** обсяги виробництва продукції зменшилися на 5,1%.

На підприємствах із **виробництва коксу й продуктів нафтопереробки** індекс промислової продукції становив 85,1%.

У **виробництві хімічних речовин і хімічної продукції** випуск промислової продукції зменшився на 14,7%.

У **виробництві основних фармацевтичних продуктів і фармацевтичних препаратів** обсяг виробленої продукції збільшився на 6,4%.

На підприємствах з **випуску гумових і пластмасових виробів, іншої неметалевої мінеральної продукції** індекс виробництва становив 90,9%.

У **металургійному виробництві, виробництві готових металевих виробів, крім машин і устаткування**, індекс промислової продукції становив 86,3%.

У **машинобудуванні, крім ремонту й монтажу машин і устаткування**, індекс промислової продукції становив 79,7%.

У **постачанні електроенергії, газу, пари та кондиційованого повітря** випуск промислової продукції зменшився на 4,6%. Вироблено 134,7 млрд кВт/год. електроенергії, зокрема тепловими електростанціями — 62,5 млрд кВт/год., атомними — 63,8 млрд кВт/год.

Сільське господарство

У січні — вересні поточного року індекс обсягу сільськогосподарського виробництва порівняно з відповідним періодом 2013-го становив 116,0%, зокрема в аграрних підприємствах — 129,1%, у господарствах населення — 105,5%. Індекс обсягу виробництва продукції рослинництва становив 122,8% (зокрема в аграрних підприємствах — 140,2%, у господарствах населення — 108,5%). Збільшення виробництва продукції рослинництва відбулось як за рахунок високих темпів збирання урожаю окремих сільськогосподарських культур (порівняно з 1 жовтня 2013 р. зібрані площі сої у 2,8 рази більше, цукрових буряків — у 2,2, соняшнику — в 1,7 рази більше), так і — зростання середньої врожайності зернових культур.

За січень — вересень поточного року реалізовано на забій 2,3 млн т худоби та птиці (жива вага), що на 5,7% більше порівняно з відповідним періодом 2013-го, вироблено 8,9 млн т молока (на 0,7% більше) та 15,8 млрд шт. яєць (на 7,1% більше). Частка господарств населення у загальному виробництві цих продуктів тваринництва становила відповідно 37%, 77% та 37%.

На початок жовтня цього року загальне поголів'я великої рогатої худоби становило 4,8 млн голів (на 2,9% менше, ніж на 1 жовтня 2013-го), зокрема корів — 2,4 млн (на 2,3% менше); свиней — 8,1 млн (на 1,2% менше), овець і кіз — 1,8 млн (на 1,3% більше), птиці всіх видів — 246,1 млн голів (на 0,4% більше). У господарствах населення утримувалося 71,6% загальної кількості великої рогатої худоби, зокрема корів — 77,8%, свиней — 53,1%, овець і кіз — 87,1%, птиці всіх видів — 50,5%.

Загальний обсяг реалізованої аграрними підприємствами власної продукції за січень — вересень цього року порівняно з відповідним періодом 2013-го збільшився на 21%, зокрема рослинництва — на 28%, тваринництва — на 10%.

Середні ціни продажу аграрної продукції сільськогосподарськими підприємствами за всіма напрямками реаліза-

ції за січень — вересень 2014 року порівняно з відповідним періодом 2013-го зросли на 15,7%, зокрема продукції рослинництва — на 13,7%, тваринництва — на 17,5%.

Проти відповідного періоду попереднього року імпорту товарів збільшився тільки з Білорусі — на 10,8%, з решти найбільших країн-партнерів зменшився: з Китаю — на 31,9%, Росії — на 27,8%, із США — на 27,4%, Німеччини — на 26,4%, Франції — на 26%, Польщі — на 20,7%.

Індекс цін зовнішньої торгівлі товарами (серпень 2014 р. до серпня 2013 р.) в експорті склав 94%, в імпорті — 103,5%.

Оборот підприємств оптової торгівлі за січень — вересень 2014 року становив 703 млрд грн. Фізичний обсяг оптового товарообороту порівняно з січнем — вереснем 2013-го становив 86%.

Оборот роздрібною торгівлі за січень — вересень 2014 року становив 651,2 млрд грн, або 94,7% обсягу січня — вересня 2013-го.

Оборот ресторанного господарства за січень — вересень 2014-го проти січня — вересня попереднього року зменшився на 10,4% і становив 15,8 млрд грн.

За січень — вересень 2014 року підприємства транспорту перевезли 508,1 млн т вантажів, що становило 93,7% обсягу цього ж періоду 2013-го. Вантажооборот становив 257,1 млрд т/км,

або 93,5% обсягу січня — вересня 2013 року.

У січні — вересні 2014-го перевезення вантажів залізницями скоротилися на 7,8% обсягу відповідного періоду минулого року.

Водним транспортом за січень — вересень 2014-го перевезено вантажу 4,3 млн т, що на 8,9% більше, ніж за січень — вересень 2013 року. Підприємства автомобільного транспорту (з урахуванням перевезень фізичними особами-підприємцями) за січень — вересень 2014-го перевезено 134,6 млн т вантажу, що на 4,0% більше, ніж за відповідний період торік.

За січень — вересень 2014 року авіаційним транспортом перевезено 54,7 тис. т вантажу, що на 19,5% менше, ніж за цей же період 2013-го. Вантажообіг авіаційного транспорту становив 163,7 млн т/км, що на 17,1% менше, ніж за січень—вересень 2013 року.

За січень — вересень 2014-го послугами пасажирського транспорту скористалися 4,4 млрд пасажирів, пасажирообіг становив 80,6 млрд пас./км, або відповідно 95,0% та 88,2% обсягів січня — вересня минулого року.

Відправлення пасажирів залізничним транспортом (з урахуванням перевезень міською електричкою) порівняно з січнем — вереснем 2013-го зменшилося на 3,6%.

Послугами автомобільного транспорту скористалися 2,2 млрд пасажирів, що на 7,1% менше обсягу перевезень пасажирів у січні — вересні 2013 року.

Перевезення пасажирів автотранспортом фізичних осіб-підприємців зменшилися на 6,9%.

Перевезення пасажирів морським транспортом зменшилися на 24,3% порівняно з січнем — вереснем 2013 року, закордонні перевезення зросли на 16,9%.

Перевезення пасажирів річковим транспортом скоротилися на 19,6%.

Авіаційним транспортом перевезено 5,1 млн пасажирів, що на 14,2% менше, ніж у січні — вересні торік.

Ціни і тарифи

Індекс споживчих цін (індекс інфляції) у січні — вересні 2014-го становив 116,2% (у відповідному періоді попереднього року — 99,4%).

Продукти харчування та безалкогольні напої подорожчали на 15,5%. Найбільше (на 62,7%) зросли ціни на фрукти. На 44,6—26,6% стали дорожчими: рис, цукор, риба й вироби з неї, продукти переробки зернових; на 20,6—14,6%: м'ясо та м'ясопродукти, хліб, безалкогольні напої, макаронні вироби, соняшникова олія. Водночас суттєво (на 29,7%) знизилися ціни на овочі.

Ціни (тарифи) на житло, воду, електроенергію, газ та інші види палива зросли на 24,3%, що зумовлено підвищенням плати за каналізацію на 68,8%, природний газ — на 62,8%, водопостачання — на 47,0%, скраплений газ — на 22,8%, електроенергію — на 11,3%.

Зростання цін у галузі охорони здоров'я на 21,2% в основному зумовлено подорожчанням фармацевтичної продукції на 32,9%. Крім того, на 11,4% стали дорожчими амбулаторні послуги, на 9,1% — послуги лікарень.

Підвищення цін на транспорт у цілому на 36,0% зумовлене подорожчанням пального й мастил на 59,0%, автомобілів на 47,0%, а також транспортних послуг — на 19,5%.

Індекс цін виробників промислової продукції у січні — вересні 2014 року становив 127,4% (у відповідному періоді попереднього року — 102,1%).

Індекс цін на будівельно-монтажні роботи у січні—серпні 2014-го становив 108,1% (у відповідному періоді попереднього року — 102,4%).

Доходи населення

У січні — серпні 2014 року розмір середньомісячної номінальної зарплати

бітної плати штатних працівників підприємств, установ, організацій (з кількістю працюючих 10 осіб і більше) порівняно з відповідним періодом 2013 р. збільшився на 4,9% і становив 3 399 грн.

До видів економічної діяльності з найвищим рівнем оплати праці належали авіаційний транспорт, фінансова та страхова діяльність, виробництво основних фармацевтичних продуктів і фармацевтичних препаратів, добувна промисловість і розроблення кар'єрів, професійна, наукова та технічна діяльність, інформація та телекомунікації, де заробітна плата працівників перевищила середній показник по економіці в 1,5—3,4 разів.

Найнижчий рівень заробітної плати спостерігали у поштової та кур'єрській діяльності, текстильному виробництві, виробництві одягу, шкіри, виробів зі шкіри та інших матеріалів, тимчасовому розміщенні й організації харчування, сільському господарстві і не перевищував 70% середнього по економіці.

В усіх регіонах середній розмір оплати праці був вищим за мінімальну заробітну плату, разом з тим лише у 4-х із них заробітна плата перевищила середню по країні: у м. Києві — 5244 грн, Донецькій області — 3781 грн, Дніпропетровській — 3558 грн та Київській — 3411 грн. Найнижчий рівень заробітної плати зафіксовано в Тернопільській, Чернівецькій та Херсонській областях — він не перевищував 76% середнього по економіці.

Індекс реальної заробітної плати у січні — серпні 2014 року порівняно з відповідним періодом 2013-го становив 96,9%.

Ринок праці

Упродовж січня — вересня 2014 року статус зареєстрованого безробітного в державній службі зайнятості отримали 1147,4 тис. осіб, що на 18,1 тис. (або на 1,6%) менше, ніж у відповідний період торік.

Кількість зареєстрованих безробітних зменшилась упродовж вересня 2014-го на 1,9% і на кінець місяця становила 418,1 тис. осіб. Допомогу у зв'язку з безробіттям отримували 77,3% осіб, які мали статус безробітного.

Із загальної кількості безробітних понад половину становили жінки.

Рівень зареєстрованого безробіття в цілому по країні на кінець вересня 2014 року становив 1,6% населення працездатного віку, у сільській місцевості — 1,8%, у міських населених пунктах — 1,5%. Найвищим цей показник був у Черкаській області (2,5%), найнижчим — в Одеській області (0,7%).

Демографічна ситуація

Чисельність наявного населення в Україні станом на 1 вересня 2014-го становила 42 977,4 тис. осіб. Упродовж січня — серпня 2014 року чисельність населення зменшилася на 95,7 тис. осіб, що в розрахунку на 1000 наявного населення становило 3,3 особи.

Чисельність населення зменшилася за рахунок природного скорочення (109,2 тис. осіб), водночас зафіксовано міграційний приріст населення (13,5 тис. осіб).

Порівняно із січнем — серпнем 2013 року обсяг природного скорочення збільшився на 2,2 тис. осіб, або з 3,7 до 3,8 особи в розрахунку на 1000 наявного населення.

Народжуваність збільшилася з 10,9 до 11,0 живонароджених у розрахунку на 1000 наявного населення, а смертність — із 14,6 до 14,8 померлих на 1000 наявного населення.

Державна служба статистики України

ПРИМІТКА. У цьому повідомленні дані наведено без урахування тимчасово окупованої території Автономної Республіки Крим і м. Севастополя.

Збільшення (зменшення) обсягів виробництва в окремих галузях промисловості у січні—вересні 2014 р. порівняно з січнем—вереснем 2013 р. (%)



Джерело: Державна служба статистики України

ції за січень — вересень 2014 року порівняно з відповідним періодом 2013-го зросли на 15,7%, зокрема продукції рослинництва — на 13,7%, тваринництва — на 17,5%.

Будівництво

У січні — вересні 2014 року підприємства України виконали будівельні роботи на суму 34,4 млрд грн. Індекс будівельної продукції у січні — вересні поточного порівняно з відповідним періодом 2013-го становив 82,8%.

Спорудження будівель скоротилися на 17,6%, зокрема нежитлових — на 30,8%. Водночас зведення житлових будівель зросло на 4,8%, а інженерних споруд зменшилося на 16,7%.

Нове будівництво, реконструкція й технічне переозброєння становили 83,8% загального обсягу виконаних робіт, капітальний і поточний ремонт — 8,8% та 7,4% відповідно.

Підприємствами шести регіонів країни (м. Києва, Дніпропетровської, Донецької, Одеської, Полтавської та Харківської областей) виконано 64,7% загального обсягу будівництва.

Зовнішня торгівля товарами

За січень — серпень 2014 року обсяги експорту й імпорту товарів України становили відповідно 37679,4 млн дол. США та 36513,6 млн дол. Порівняно з відповідним періодом 2013-го експорт скоротився на 6,8%, імпорту — на

Німеччини, Польщі, Італії, Франції та Угорщини.

Проти відповідного періоду попереднього року імпорту товарів збільшився тільки з Білорусі — на 10,8%, з решти найбільших країн-партнерів зменшився: з Китаю — на 31,9%, Росії — на 27,8%, із США — на 27,4%, Німеччини — на 26,4%, Франції — на 26%, Польщі — на 20,7%.

Індекс цін зовнішньої торгівлі товарами (серпень 2014 р. до серпня 2013 р.) в експорті склав 94%, в імпорті — 103,5%.

Внутрішня торгівля

Оборот підприємств оптової торгівлі за січень — вересень 2014 року становив 703 млрд грн. Фізичний обсяг оптового товарообороту порівняно з січнем — вереснем 2013-го становив 86%.

Оборот роздрібною торгівлі за січень — вересень 2014 року становив 651,2 млрд грн, або 94,7% обсягу січня — вересня 2013-го.

Оборот ресторанного господарства за січень — вересень 2014-го проти січня — вересня попереднього року зменшився на 10,4% і становив 15,8 млрд грн.

Транспорт

За січень — вересень 2014 року підприємства транспорту перевезли 508,1 млн т вантажів, що становило 93,7% обсягу цього ж періоду 2013-го. Вантажооборот становив 257,1 млрд т/км,

Інфографіка «Ук»

ФІНАНСИ

Шантаж вилученням із реєстру

НОРМОТВОРЧИСТЬ. Нацкомфінпослуг має врахувати пропозиції бізнесу щодо регулювання діяльності лізингових компаній

Вікторія КОВАЛЬОВА,
«Урядовий кур'єр»

Наприкінці вересня цього року Нацкомфінпослуг (комісія) оприлюднила останню версію проекту свого розпорядження щодо створення сприятливих умов для діяльності лізингових компаній. Це проект положення про реєстр осіб, які не є фінансовими установами, але мають право надавати окремі фінансові послуги. Згідно з цим документом, розпорядження регулятора від 22 січня 2004 року №21 визнано таким, що втратило чинність.

Чиновники поспішили відрепортувати про прогресивність цього документа, проігнорували 9 поправок з 11, які пропонує внести до цього положення асоціація «Українське об'єднання лізингодавців». Тому громадськість стривожена тим, в якому вигляді буде остаточний документ.

Довідка «народжувалася» 9 місяців

«Загалом проект положення відповідає заявленому комісією наміру поступової дерегуляції ринку фінансового лізингу, передусім шляхом спрощення процедури реєстрації юридичних осіб-лізингодавців», — зазначила «УК» гендиректор UniCredit Leasing Лариса Чернишова. Так, пропонують значно скоротити перелік документів (з 8 до 1 заяви), необхідних для включення компанії до реєстру. Крім того, зменшується термін розгляду документів з 30 до 15 днів з дати надходження заяви. Це має спростити стартову процедуру для початку ведення бізнесу.

Проект також передбачає оновлення форми довідки про внесення компанії до реєстру та реєстраційної карти.

«Із цієї довідки вилучили інформацію про місце розташування компанії,



Перелік документів для ведення лізингового бізнесу планують значно скоротити

ДОВІДКА «УК»

Лізинг — підприємницька діяльність, спрямована на інвестування власних чи залучених фінансових коштів. Вона полягає в наданні лізингодавцем у виключне користування на визначений строк лізингоодержувачеві майна за умови сплати останнім періодичних лізингових платежів. Це довгострокова оренда машин і обладнання, видача обладнання напрокат.

Відмінність лізингу від кредиту в тому, що, наприклад, комбайн належатиме лізинговій компанії до моменту повної сплати, а лізингоодержувач орендуватиме його, отримуючи прибуток.

У 2013 році ринок послуг фінансового лізингу в Україні збільшився в 9,7 раза до 16,5 мільйона гривень. Найбільші споживачі цих послуг — транспортна галузь та сільське господарство.

що позбавить лізингові компанії потреби переоформлювати довідку щоразу, якщо воно змінюється. Це позитивно, бо всупереч законодавчо встановленим термінам цей процес комісія може провадити довго. У нашій практиці зміна довідки за цих підстав тривала майже 9 місяців», — розповіла начальник юридичного відділу Porsche Finance Group Ольга Ткаченко.

У документі у «вересневій» версії багато вад. Одна з них — те, що після виявлення порушення компанії чомусь буде заборонено повертатися у реєстр протягом шести місяців. Хоч за логікою та засадами права, після усунення порушень суб'єкт підприємництва повинен

мати змогу відновити діяльність.

«У нинішній редакції документа потенційний «виліт з реєстру» може стати значно потужнішим видом корупційного тиску для лізингових компаній, ніж це було в попередньому положенні №21. Особливо це стосується європейських операторів, які чесно й прозоро ведуть бізнес в Україні й за жодних обставин не можуть собі дозволити півроку простою. Підґрунтям для шантажу під час перевірок може стати значно ширше та розпливчате визначення порушень, за які компанію вилучають з реєстру», — каже директор асоціації «Українське об'єднання лізингодавців» Марина

Масіч. Якщо й у чинному нині положенні №21 перелік порушень був не досить чіткий і підлягав розширеному тлумаченню із зазначених підстав, то проект нового документа пропонує вилучати з реєстру за будь-які два аналогічні порушення законодавства про фінпослуги протягом року (навіть дрібні).

«Це надає додаткові можливості для зловживання для недобросовісних співробітників Нацкомфінпослуг. Санкції мають бути адекватними порушенню. Підставою для вилучення з реєстру має бути істотне порушення, що спричиняє негативні наслідки для споживача або держави», — зауважує Ольга Ткаченко. Наприклад, у практиці Porsche Finance Group траплялося, що під час планової перевірки Нацкомфінпослуг інспектори включили в акт порушень порушення за те, що компанія у процесі діяльності відкрила додатково до зазначеного у реєстраційній картці рахунку ще кілька, і на цій підставі погрожували вилучити компанію з реєстру. Під час перевірки керівництво компанії довело абсурдність такої

позиції, проте це коштувало чималих зусиль.

Підприємці та свавілля чиновника

Нововведення щодо встановлення шестимісячного строку для відновлення компанії в реєстрі експерти вважають черговою штучною перепорою для добросовісних компаній зі світовим ім'ям та репутацією. Адже недобросовісні його легко обходять: вони скільки завгодно разів можуть змінювати назви та місце перебування. Експерти однак стверджують, що ведення бізнесу лізингових компаній надзвичайно ускладнюють зловживання представників Нацкомфінпослуг своїми повноваженнями під час проведення перевірок.

«У разі незгоди з рішенням про вилучення з реєстру лізингова компанія може оскаржити його до суду», — зазначили «УК» у прес-службі комісії. Але саме у припиненні діяльності на шість місяців за рішенням

чиновників (а не суду) і полягає корупційна складова, яка ставить бізнес у залежність від свавілля чиновників. Адже навіть у разі безпідставного зупинення бізнесу, що буде визнано судом, чиновники не відповідатимуть.

«Прийняття положення — лише початок комплексних законодавчих перетворень, які слід здійснити, щоб фінансовий лізинг міг стати дієвим інструментом розвитку економіки. Для цього потрібно зокрема забезпечити єдиний серед усіх органів держави адекватний підхід до тлумачення економічного та правового змісту фінансового лізингу як довгострокового фінансового інвестування, що справедливо потребує захисту та підтримки», — підкреслює гендиректор UniCredit Leasing Лариса Чернишова.

Нині лізингові компанії налаштовані на діалог з регулятором, але за умови, що його контроль буде виваженим, а санкції впроваджуватимуть за значні порушення.

КОМПЕТЕНТНО

Документ треба доопрацювати



Олег ЗІНЬКЕВИЧ,
заступник генерального директора
з правових питань «ОТП Лізинг»:

— Ми цінуємо кроки Нацкомфінпослуг з удосконалення законодавства, що регулює діяльність лізингових компаній. Втім, проект положення про реєстр осіб, які не є фінансовими установами, але мають право надавати окремі фінансові послуги, слід доопрацювати. Зокрема це стосується занадто тривалих термінів розгляду звернень про внесення до реєстру, видачі довідки та її дубліката. Неприйнятні підстави для вилучення компанії з реєстру. Доцільно зазначити істотні порушення, які мають негативні наслідки для клієнтів, економіки, держави (це може бути операція, що підлягає обов'язковому фінмоніторингу, але про яку не було повідомлено, і мало місце відмивання коштів).

Лізингові компанії сприяють економічному розвитку країни, оновлюють основні фонди. Зупинення такого бізнесу у зв'язку з неістотними порушеннями матиме негативні наслідки для держбюджету, суб'єктів господарювання. За порушення потрібно штрафувати залежно від їхніх наслідків, а діяльність компаній не повинна припинятися.

Укрзалізниця позбудеться контрагентів

ПРАКТИКА. Вони отримували авансові платежі, не постачаючи їй продукції

Вікторія БОРИСОВА
для «Урядового кур'єра»

Державна адміністрація залізничного транспорту України (Укрзалізниця) в межах перегляду договірних відносин за попередні роки у сфері закупівель матеріально-технічних ресурсів, робіт і послуг для потреб залізничної галузі має намір розірвати договір з компанією «Укрлізинг» на суму майже мільярд гривень.

«Серед найбільших угод, укладених попереднім керівництвом,

які доводиться розривати, — зобов'язання Укрзалізниці перед спільним підприємством «Укрлізинг», у яке було вкладено близько мільярда бюджетних коштів», — повідомив на прес-конференції начальник правового департаменту Укрзалізниці Олег Тітов.

Укрзалізниця також має намір розірвати відносини з компаніями «Прем'єр Лізинг» і «Свроінвестбуд». У зв'язку з цим вона звернулася до правоохоронних органів, які затягують розгляд цих справ. Крім того, за словами начальника

правового департаменту Укрзалізниці, після спроби розірвати не вигідний договір з однією логістичною компанією, назви якої він не уточнив, що має заборгованість перед Укрзалізницею на суму майже 127 мільйонів гривень, відомство подало позовну заяву про стягнення з компанії коштів. Після цього залізнична держадміністрація отримала депутатський запит щодо доцільності розірвання договору. По суті, ставили запитання: «Чому цій компанії заважають працювати?» З'ясу-

валося, що протягом 2012 року депутат, який подав звернення, фігурував у документах як комерційний директор цієї компанії. Але Олег Тітов не назвав автора запиту.

«У нас багато контрагентів-недоброзичливців, з якими попереднє керівництво укладало договори на величезні суми. Природно, що власники цих підприємств всіляко намагаються блокувати нашу діяльність щодо розірвання таких контрактів, оскільки ніхто не хоче втрачати гроші», — підсумував начальник

правового департаменту Укрзалізниці.

Торік Донецька, Львівська та Одеська залізниці уклали договори з компанією «Прем'єр Лізинг» на постачання 350 локомотивів. Договори з лізингодавцем на придбання локомотивів укладено на сім років з виплатою 9,5% річних. Проте пізніше Укрзалізниця перевела відносини з цією компанією в судову площину через те, що «Прем'єр Лізинг» отримувала авансові платежі, не постачаючи продукції, тож відомство заморозило всі платежі.

АГРОПЕРСПЕКТИВА

Хто жене селянина із села?

ПАРАДОКС. Юридично в Україні немає фермерських господарств сімейного типу, проте насправді вони існують



Фото Володимира Зайки

Сьогодні в селах живе і працює третина економічно активного населення країни

Оксана МАЛОЛЕТКОВА,
«Урядовий кур'єр»

Тобто їхній юридичний статус на законодавчому рівні досі залишається невизначеним, а тому їхній внесок у вітчизняну економіку, на жаль, не визнаний. Водночас з ініціативи ООН 2014-й називали Міжнародним роком сімейних фермерських господарств, що свідчить про їхній вагомий внесок у глобальну економіку.

Так, загалом у світі налічується 570 мільйонів фермерських господарств, з яких сімейних — 500 мільйонів. Разом вони виробляють майже 80 відсотків продуктів харчування у світі, тому відіграють українську важливу роль у розв'язанні проблеми голоду, з якою стикаються понад 800 мільйонів людей. Такі цифри оприлюднено в новій доповіді ООН. У ній наголошено, що сімейні фермерські господарства (СФГ) є ключовим ланцюжком здорової системи харчування.

Дешево й корисно

Ми також не проти споживати натуральну їжу. До того ж за меншою вартістю, ніж зараз. Така можливість, за оцінками деяких експертів, у нас з'явиться, коли СФГ вийдуть із тіні. А допомогти їм у цьому та закріпити юридичний статус СФГ має вдосконалений Закон «Про фермерське господарство», зміни до якого напрацьовують.

«УК» вирішив поділитися, що це дасть аграрному сектору і всій національній економіці?

Директор департаменту економічного розвитку аграрного ринку Міністерства аграрної політики та продовольства України Віталій Саблук насамперед звернув увагу на те, що спливає термін дії Державної цільової програми розвитку українського села на період до 2015 року. Отож влітку наступного року треба вже мати новий документ з визначеними пріоритетами розвитку, і СФГ можуть бути серед них. Саме тому потрібно напрацювати модель, щоб узаконити їх, а також інтегрувати в організований ринок, оскільки малі форми господарювання мають із цим проблеми.

«Наприклад, інтегрувати їх можна через великі підприємства шляхом надання останнім фіскальних пільг. Адже такі підприємства використовують продукцію рослинників чи тваринників. Не треба забувати й про іншу проблему, яка може стати на шляху планів розвитку СФГ, — надмірна кількість дозвільних документів та перевірок. І цей психологічний бар'єр потрібно знімати. Адже йдеться про сім'ї, які зможуть інвестувати у себе. Це наші внутрішні інвестори», — каже він.

Є й інші пропозиції щодо виходу малих форм на ринок. Так, головний науковий співробітник ДУ «Інститут економіки та прогнозування» НАН України Любов Молдаван зауважує, що СФГ повинні

мати право об'єднуватися у виробництві та збуті продукції.

«Насправді важко виводити поодинокі продукції на ринок, де панують корпорації. Наприклад, у ЄС є закон про групи товаровиробників, які спеціалізуються тільки на такому виведенні. Отож саме по собі надання юрстатусу СФГ не гарантує виходу на ринок. Тому й потрібні механізми, як це зробити. Потрібні законодавство і механізми, адекватні європейським. Адже з відкриттям ринку ЄС необхідна вже сертифікована, упакована продукція, а це можливо забезпечити лише в об'єднаннях. Без цього наші особисті селянські господарства на ринку не втримаються», — уточнює вона.

Без посередників і хабарів

Микола Гриценко, керівник напрямку «Розвиток ринкової інфраструктури» проекту USAID «АгроІнвест», наголосив, що йдеться про групу населення, яке виробляє левову частку продукції в Україні. Вони, про що свідчать дані, наведені експертом, справді гідні конкуренти фермерам. Фермерських господарств (ФГ) у нас 41 тисяча, а особистих селянських господарств (ОСГ) — 4,2 мільйона, та ще й в останні роки кількість скоротилася на 400 тисяч, а це вже тривожний знак. ФГ обробляють 10% сільгоспугідь і виробляють 7,6% валового продукту, ОСГ — відповідно 14 і 42,6%. ОСГ не мають на

відміну від ФГ статусу сільгоспвиробника, тому не є повноцінними учасниками ринку і не можуть акумулювати ПДВ для розвитку. В ОСГ: ВРХ — 68%, свині — 51, молоко — 77, картопля — 97, овочі — 88, плоди і ягоди — 81, зерно — 21, соняшник — 15, цукровий буряк — 16.

«Сімейні фермерські господарства (потенційно йдеться про 500—600 тисяч) можуть створюватися на базі ОСГ. Тому механізм оподаткування має бути не гіршим, ніж для фермерських господарств. Нині ОСГ продають продукцію здебільшого з поля через посередників. Якщо все це прибрати, тоді й можна буде казати про розвиток господарств, сіл, а потім і про вплив на аграрну економіку», — вважає він.

Деякі експерти висловлюються радикально. Президент Національної асоціації сільськогосподарських дорадчих служб України Роман Корінець каже: «В Європі править бал сімейна ферма, а у нас слабкі ферми та їх об'єднання. З холдингу легше брати хабарі, ніж з мільйонів фермерів. Така філософія влади, і вона не змінюється. З таким ставленням перспектив щодо розвитку сімейних ферм не бачу».

Водночас усі експерти наголошують, в Україні в сільській місцевості живе третина людей. Тож усі, від кого це залежить, мають бути ініціативними, надавати пропозиції державі, контролювати їхній розгляд та долю. Тоді будуть зміни.

ДУМКА ВИРОБНИКА

Не ті заробляють

Олександр ДЕРУНЕЦЬ,
власник селянського господарства, Згурівський район, Київщина:



—Логічно мати в Україні, де найродючіша у світі земля, заможного селянина. Нині ж ситуація інша. На жаль, сталося так, що свого часу колективну систему господарювання і виробництва сільгосппродукції знищили, а замість держави не зобов'язала реалізувати продукцію через кооперативи. Це дало б змогу людям пройти певний етап самоорганізації, зрештою відбувся б природний відбір тих, хто міг би далі ефективно працювати в сільському господарстві.

Нас пустили у відкрите плавання, а можливо, й дрейфування. Тож нині стоїмо перед загрозою повного знищення цієї категорії сільгоспвиробників, яких треба захистити на державному рівні, надавши статус сільгоспвиробника. Бо великі компанії з кожним роком поглинають дедалі більше землі, маючи надпотужну техніку. І така можливість з'явилася не випадково. Вони за певних умов зуміли взяти кредити — статистика каже, що гроші пішли сільгоспвиробникам Київщини, а насправді вони пішли кільком сім'ям, які «гребуть» землю і диктують умови.

А, наприклад, молодь хоче продовжити справу батьків — працювати на землі. Зазвичай у власності селян є присадибна ділянка та пай. Як правило, пай передають в оренду холдингам, а ділянку обробляють отими засобами, які сьогодні взяли деякі політики на озброєння. А щоб забрати назад у холдингу пай, треба чекати закінчення строку дії договору на оренду землі — мінімум 15 років, максимум — 49. От і їдуть люди з села, бо нема роботи. Та й у місті селянина не чекають. Хтось їде двірником, хтось охоронцем, а хтось кидається в пиятику.

Тож потрібно законодавчо закріпити: якщо людина захоче створити ОСГ, то повинна мати право забрати з оренди землю, ефективно обробляти пай, виробити продукцію, зберегти чи продати її — через об'єднання виробників. І хай це будуть не кооперативи, бо вони свого часу зажили недоброї слави, хай буде інша форма. Але об'єднання могло б моніторити, де взяти краще насіння, міндобрива, засоби захисту, мало б невелику машинно-тракторну станцію тощо, формувало б товарну групу продукції. Адже якщо виробник має 10—12 тонн зерна, то з ним не захочуть мати справу навіть посередники, бо не вигідно гнати зерновоз. Якщо посередник їде, то нагріває руки на селянинові, бо той не платить ПДВ (нібито на своїй землі працює незаконно) і не може продати продукцію за біржовою ціною. Тож товар доводиться виробнику збувати на 20—30% дешевше, а дорогою продукція автоматично зростає в ціні. А якщо є можливість зберегти її до найвищої ціни, то буде й нормальний прибуток. Не ті заробляють.

Треба бити на сполох, бо втрачаємо село. Воно катастрофічно старіє, люди виїжджають. І узаконення, тож і захист селянина-виробника — перший крок. Не слід забувати і про кредитування. Сьогодні селянина заманоють 16—8 відсотками, а реальна ставка — 43—48. Де взяти таку рентабельність? Тож насправді має бути сільськогосподарський або фермерський банк, який давав би дешеві кредити.

У СВІТІ

Підприємства потребують реорганізації

Згідно з новою доповіддю ООН, у багатьох країнах з високим і звище середнього рівнем доходу великі господарства, на які припадає більша частина сільгоспвиробництва, мають у користуванні велику частину сільгоспземель. Але в більшості країн з низьким і нижче середнього рівнем доходу малі та середні фермерські господарства займають більшу частину сільгоспземель і виробляють більшу частину продовольства. Малі господарства, як правило, отримують вищі врожаї, ніж великі господарства в одних і тих самих країнах і за одних і тих самих агроекологічних умов. Однак за високої родючості земель на сімейних фермах більш низька продуктивність праці, яка перешкоджає розвитку.

Тож СФГ потребують модернізації. Автори доповіді закликають державний сектор до співпраці з фермерами. У доповіді ООН підкреслено, що вкрай важливо підвищити продуктивність праці, особливо в країнах з низьким рівнем доходів, для того щоб підняти доходи фермерських господарств і підвищити економічний добробут сільських регіонів загалом. Політики мають спрямовувати на розширення доступу до ресурсів: насіння, добрив, кредитів.

Ефективні організації виробників можуть підтримати інновації членів, допомагаючи їм отримати доступ до ринків і сприяючи налагодженню зв'язків з іншими учасниками інноваційного процесу. Щоб СФГ почали інвестувати в стійкі сільськогосподарські методи, які часто мають високі початкові витрати і тривалі періоди окупності, влади країн повинні створювати сприятливі умови для розвитку інновацій. Слід враховувати і стосунки між поколіннями, залучаючи молодь у побудову майбутнього сільгоспсектору.

СПОЖИВАЧ

Перевірка скасовується

Грина ПОЛЩУК,
«Урядовий кур'єр»

КОМПЕТЕНТНО

«Вони не захищали права громадян,
а заробляли величезні гроші»Павло ПЕТРЕНКО,
міністр юстиції України:

— Якщо проаналізувати діяльність Держспоживінспекції, то із загального обсягу перевірок, які вони проводили, лише щодо 10% приймалися остаточні рішення щодо притягнення до відповідальності відповідних суб'єктів підприємницької діяльності. До речі, цю інспекцію нині ліквідовано і створено орган за європейським зразком, що забезпечуватиме безпеку харчових продуктів і захист прав громадян.

Раніше перевірки зводились до такого: приходить інспектор, робить «наїзд» на підприємця, котрий із ним домовляється за хабар, і питання ось так вирішується. В результаті від цього страждає громадянин, який написав заяву. Адже якщо говорити об'єктивно, то інспектори не захищали права громадян, а заробляли величезні гроші. Тому я переконаний у тому, що робота цієї служби не була ефективною. Думаю, що починаючи з наступного року, коли запрацює новий орган, ми краще проаналізуємо всю статистику стосовно тих скарг, які надійшли за ці три місяці, наскільки вони були критичні й однозначно приймемо відповідні рішення.

А допоки робота новоствореного органу не налагодиться, споживачі можуть звертатись як до суду, так і до органів прокуратури, які функціонують і мають відповідні повноваження. Якщо прокурори виявлять серйозне порушення, то можуть провести перевірку і, наприклад, порушити кримінальне провадження.

Настирливість
як самозахист

Підбурило нас до невеличкого розслідування кілька дзвінків від наших читачів, які скаржились на те, що їх відверто дурять. Першою в «УК» звернулася киянка Ольга. Вона скаржилась, що взяла в кредит планшет, який перестав працювати буквально одразу після того, як його придбали в одному відомому і розрекламованому мережевому магазині. Його працівники, дізнавшись про несправність, відмовлялися замінити неякісний планшет на робочий. Причому щоразу відмовки знаходились різні, а загалом казали, що, мовляв, ми не можемо це зробити, оскільки потрібен дозвіл головного офісу. Були рекомендації звернутись в гарантійну майстерню, куди наші читачі таки навідалися. Щоправда, там аж так ремонтували гаджет, що навіть захисну плівку з екрана, тобто тачскрін, не зняли. І це при тому, що проблема була саме в ньому. Нашій читачці вдалося владнати цю проблему лише через місяць, коли в магазині зрозуміли, що їхні клієнти не здадуться без бою. Звертатись до чиновників із захисту прав споживачів Ольга не захотіла, оскільки вже давно перестала їм вірити.

Рятівна
хитрість

Щоб з'ясувати, що робити людям, які опинилися в подібній ситуації, кореспондент «Урядового кур'єра» звернулася до Держспоживінспекції України. Начальник відділу захисту прав споживачів та реклами цієї структури Олег Кобельков пояснив, що нинішня ситуація склалася внаслідок того, що із 3 серпня цього року набув чинності закон про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2014 рік» і, відповідно до статті 31 цього документа, перевірки підприємств, установ та організацій контролюючими органами, крім державної фіскальної служби, здійснюються протягом серпня — грудня 2014 року виключно з дозволу Кабміну або за заявкою суб'єкта господарювання щодо його перевірки.

Ну а на те, що наш читач звертався до інспекції ще 18 липня, чиновник зауважив, що, мовляв, їхні фахівці просто не встигли провести перевірку до вступу в дію вищезгаданого нормативного акта. Адже на розгляд звернень громадян закон їм давав місяць. Тепер пере-

вірку вони не можуть провести. Тобто можуть, але лише за згоди Кабміну або якщо сам підприємець попросить перевірити його діяльність. Годі й сподіватись, що хімістка запросить до себе контролерів.

На запитання кореспондента, що потрібно, щоб Кабмін дав дозвіл на таку перевірку, нам порадили звертатись до уряду. Мовляв, працівники Держспоживінспекції звертались із спільним листом стосовно проблематики до уряду, але дозволу на перевірку не отримали. А для того, щоб відповідний дозвіл вийшов, має бути знов-таки розпорядження Кабміну.

— На сьогодні наші фахівці не мають права виходити на перевірку. І ми вислуховуємо багато неприємностей від людей, — наголошує Олег Кобельков. — Щось порадити споживачам щодо того, як бути в такій ситуації, я не можу. Раніше ми виходили на перевірки без такого дозволу, достатньо було лише звернення споживачів. Бо ж без перевірки нічого зробити не можна! Хоч закон «Про захист прав споживачів» у таких ситуаціях рекомендує звертатися до суду. До речі, при такому зверненні до судових органів



**ОБГОВОРІТЬ
ЦЮ ПРОБЛЕМУ
В КОМЕНТАРЯХ
НА САЙТІ
UKURIER.GOV.UA**

Якщо куплений товар виявиться неякісним, по захист своїх прав треба звертатися до суду

позивач звільняється від відповідних зборів.

Також у Держспоживінспекції кореспондента переконували, що раніше майже 70% звернень після візитів контролерів вирішувались на користь споживачів.

Поспілкувавшись із працівниками Держспоживінспекції, єдиного висновку, якого ми дійшли, — інспектори дійсно дуже сумують за справжньою роботою, тобто виходом на перевірки.

Щоправда, поговоривши з кількома знайомими, розумієш, що перевірки — це, звісно, добре, але лише для когось, і цей хтось — далеко не завжди спо-

живач. Адже часто, отримавши попередження про візит перевіряльників, підприємці цього дня просто вивішували на двері замок і табличку «не працюємо». Інколи це могла бути табличка «компанія така-то переїхала», траплялося, що наступного дня після запланованого візиту перевіряльників підприємець чи фірма «поверталась» на своє місце роботи і спокійнісінько працювали собі й далі. Тож виходить, що попри те, що перевірки відбувались, українці не почувалися захищеними. Тому одними візитами контролюючих органів цю величезну проблему аж ніяк не вирішити. Адже потрібно змінювати саму систему.

Черкащанам набридли «розливайки»

ПИТАННЯ РУБА. Попри заборону реалізації алкогольних виробів у нічний час, купити пляшку-другу горілки посеред ночі в місті можна без проблем

Владислав КИРЕЙ,
«Урядовий кур'єр»

Цим і користуються молоді п'янички. Галасливі компанії так дошкулели жителям міста, що вони змушені скаржитися в місцеві органи влади та міліцію. Однак дуже рідко ті скарги результативні. Обов'язково знаходяться впливові люди з-поміж посадовців, які покривають порушників. Приміром, так було з магазином «Ольвія», що по вулиці Гоголя.

Останнім часом таких нічних продовольчих магазинів стає більше. Саме вони, на думку багатьох городян, і сприяють поширенню пияцтва. Недавно гро-

мада одного з мікрорайонів обласного центру повстала проти будівництва нової нічної «розливайки».

Коли у дворі будинку з'явився паркан, за яким хотіли незаконно звести ще один нічний проймаг, люди вирішили діяти радикально. Об'єднавши зусилля із самооборонцями та активістами Громадської ради Черкас, вони самостійно знесли огорожу.

Як розповіла мешканка будинку по вул. Благовісна, 291, Валентина Лучко, якимсь на подвір'я прийшли невідомі люди, поставили огорожу і почали копати. Вони сказали, що тут буде магазин. Однак представники фірми-забудовника «Дредноут»

навіть не поцікавилися думкою людей, які живуть поряд. Чи потрібен їм такий магазин? Знаючи, на які пивнички перетворюються подібні об'єкти, мешканці прилеглих будинків вирішили захистити свій спокій.

Тим часом жителі мікрорайону хочуть, щоб у їхньому дворі була не «розливайка», а місце для відпочинку. Допомогти в цьому зголосилися активісти Громадської ради Черкас. Вони планують встановити тут дитячий спортивно-ігровий майданчик. Голова цієї громадської організації Валентина Жуковська пояснила, що мешканці будинку і представники громадськості налаштовані рішуче: на цьому

місці вони встановлять свій блокпост — намет, у якому чергуватимуть активісти, щоб запобігти запланованому будівництву.

Люди вже озвучили своє обурення на сесії міської ради. Активісти вимагають, щоб влада розв'язала проблему правовим шляхом.

— Згідно з довідкою, наданою службою управління будинками, територія біля будинку на вулиці Благовісній, 291 належить цьому будинку, — розповів активіст громадської ради Григорій Кузьменко. — Місцеві жителі навели порядок на прибудинковій території й хочуть бачити на подвір'ї не побиті пляшки та

усіяке сміття, яке залишають п'янички, а зелені насадження й облаштовані дитячі майданчики.

Міський голова Черкас Сергій Одарич запропонував городянам звернутися в правоохоронні органи з пропозицією перевірити законність надання земельної ділянки та містобудівних умов і обмежень. Постійна комісія з питань містобудування, архітектури і землекористування вивчить питання і внесе пропозиції на сесії міської ради.

— Які це будуть пропозиції — побачимо, — кажуть мешканці повсталого будинку. — Однак ще однієї пивнички під вікнами нам не потрібно. Отож будемо відстоювати своє право!

КУЛЬТУРА

Музика проти війни

ПІДТРИМКА. Свій XXIII сезон муніципальний Галицький камерний оркестр відкрив доброчинним концертом

Микола ШОТ,
«Урядовий кур'єр»

Кажуть, коли гримлять гармати, — музи мовчать. Учасники муніципального Галицького камерного оркестру з Тернополя вважають інакше. Для них зброя — саме музика. Вона здатна об'єднувати людей, підтримувати моральний дух народу, вселяти надію на перемогу. Тож вирішили свій XXIII концертний сезон відкрити програмою «Музика проти війни».

«Насамперед шукайте сили в собі» — з таким гаслом звернулися до глядачів оркестранти. Бо коли Україна в небезпеці, громадянський обов'язок кожного з нас — мобілізувати власні потуги на захист рідної землі, на допомогу тим, хто захищає східні кордони нашої держави. Тож музиканти вирішили організувати доброчинний концерт, а кошти витратити на потреби бійців.

Героїчної музики в скрутні часи для свого народу видатні композитори написали чимало. Муніципальний Галицький камерний оркестр, за



Перший концерт з новою програмою музиканти зробили благодійним, щоб зібрані кошти передати пораненим бійцям

словами його художнього керівника і диригента заслуженого артиста України Василя Феленчака, взявся донести до слухача твори, які в різних країнах Європи вважають символами боротьби за свободу і незалежність, бо вони сприяють підняттю духу людей, об'єднують

їхні серця у боротьбі за державу.

Програму відкрили пронизливою «Мелодією» Мирослава Скорика. Під її звуки ведучі концерту Олена Лайко та заслужений журналіст України Михайло Зубик читали молитву за Україну та вірші Ліни Костенко.

Патріотизму додали й «Плотогони» Ростислава Бабица. Автор зумів у цій композиції вдало зібрати воедино карпатський народний мелос і відомі українські естрадні пісні на кшталт Івасюкового «Водограю».

За 23 роки існування Галицький камерний оркестр

Фото автора

виконав понад двісті творів українських і закордонних композиторів, до того ж різних музичних стилів та напрямів.

У новому концертному сезоні колектив зіграв уперше чимало композицій. Він відкрив для себе та тернопільських поціновувачів класичної музики одного з найпомітніших діячів польської культури першої половини XX століття Кароля-Мацея Шимановського. Не кожен знає, що він народився 1882 року в селі Тимошівка (нині Черкаська область). Василь Феленчак каже, що твори Шимановського часто звучать у польських костелах, там він уперше почув їх. Прикметно, що композитор намагався зазирнути у прийдешнє, передаючи мовою музики найкращі сподівання та порухи душі. Тож до нової програми оркестру з Тернополя ввійшов «Гімн XXI століття» К.-М. Шимановського.

Музикою проти війни у виконанні муніципального Галицького камерного оркестру став також героїчний та запальний «Триумфальний марш» з опери «Аїда» Джузеппе Верді,

бурхлива увертюра Фелікса Мендельсона «Гебриди, або Фінгалова печера», ліричні «Мрії кохання» Ференца Ліста, експресивний «Палладіо» сучасного валлійського композитора Карла Дженкінса. Під завісу нової концертної програми прозвучала «Ода радості» із симфонії №9 Людвіга ван Бетховена, що з 1993 року — офіційний гімн Європейського Союзу. У такий спосіб, твердить Василь Феленчак, оркестр, віддаючи шану тим, хто бореться за територіальну цілісність і незалежність нашої держави, хотів довести, що на Україну чекає європейське майбутнє.

Свою нову програму «Музика проти війни», як і концерт, складений із творів українських композиторів, муніципальний Галицький камерний оркестр повезе в Європу. Звісно, матимуть змогу ознайомитися з нею і на інших концертних сценах і майданчиках. Бо ж, як засвідчив прем'єрний виступ оркестру, слухач дуже добре прийняв новий тематичний музичний проект.

Таких людей називають подвижниками

ЮВІЛЕЙ. У Національній опері 75-річчя відомого українського диригента професора Івана Гамкала вшанують двома виставами

Василь ТУРКЕВИЧ,
заслужений діяч
мистецтв України,
для «Урядового кур'єра»

Біографія народного артиста України Івана Гамкала, одного із найзнаніших сучасних українських оперних диригентів, сповнена багатьма яскравими творчими подіями. Ось уже сорок років Іван Дмитрович — безпосередній і активний учасник українського мистецького життя. І не тільки як музичний діяч, а й людина, котра високим інтелектуальним потенціалом сприяє розбудові й формуванню сучасного контексту духовного життя нації.

У ньому поєдналися прекрасний оперно-симфонічний диригент і музичний теоретик, публіцист і мистецтвознавець, дослідник-біограф і педагог, врешті людина, щедра на творчі ідеї й проекти, про що засвідчує низка реалізованих ним на сцені Національної філармонії задумів щодо повернення із забуття оперних творів і симфонічної музики українських композиторів XVII—XIX ст., першопрочитань опер сучасних композиторів у концертному виконанні.

Імпульс до пошуків і відкриттів

Творча запальність, що є рисою характеру Івана Гамкала, безліч разів ставала імпульсом до пошуків і відкриттів не тільки його самого, а

й інших людей. Наведу лише один малознаний факт із біографії маестро, хоч він і не стосується головної справи його життя — музики, але промовисто репрезентує обширність його інтелектуального світогляду. Адже саме Іван Гамкало, як згадував колишній головний редактор видавництва «Українська енциклопедія» Анатолій Кудрицький, надихнув на створення унікального енциклопедичного довідника «Митці України», для якого написав сотні статей, через його руки як рецензента пройшли фактично всі матеріали про композиторів, виконавців, оперних режисерів, музичних теоретиків, критиків.

Вихованець львівської диригентської школи, учень Миколи Колесси, а з теоретичних дисциплін — Станіслава Людкевича, Романа Сімовича й Анатолія Кос-Анатольського, Іван Гамкало отримав міцне підґрунтя для творчої роботи. Він опановував не тільки професійні навички техніки диригування, а й виховувався на високих зразках жертвового служіння мистецтву. Його вчителі мали високу європейську освіту, були загартовані в боротьбі за національні ідеали, тому попри найскладніші часи радянської дійсності зуміли запалити вогнем любові й шани до національної культури і своїх вихованців. Це стало альфою та омегою творчості Івана Гамкала як керівника музичної частини Дрогобицького музично-драматичного театру, головного диригента симфоніч-

ного оркестру Донецької філармонії, диригента Національної опери України імені Тараса Шевченка, де працює з 1970 року.

Він ще й педагог

У творчому набутку Івана Гамкала переважають твори українських композиторів на українську тематику, хоч він і є диригентом-постановником найскладніших творів світового оперного репертуару: «Гугенотів» Дж. Мейєрбера, «Моцарта і Сальєрі» М. Римського-Корсакова, «Мазепи» П. Чайковського, «Бориса Годунова» М. Мусоргського, «Травіати» Дж. Верді. Однак магістральним напрямом, домінантою творчої діяльності маестро стала саме українська опера, на жаль, не завжди належно оцінена, не всією належно пошанована. Як класична, так і сучасних авторів. В інтерпретації Івана Гамкала на київській сцені йшли опери «Наталка Полтавка» М. Лисенка і «Запорожець за Дунаєм» С. Гулака-Артемовського, призабута з шістдесятих років XX ст. «Наймичка» М. Вериківського і майже не знане в Києві «Купало» А. Вахнянина. Він ініціював реконструкцію й постановку незакінченої опери М. Леонтовича «На русалчин великдень». Віднайшов ноти і повернув із забуття, нехай і в концертному виконанні, неймовірно цікаву оперу Д. Бортнянського «Сокіл». До особливих творчих здобутків Івана Гамкала те всієї

музичної культури кінця XX століття треба зарахувати й оперу Антона Рудницького «Анна Ярославна, королева Франції». Вперше на київській сцені зазвучала опера українського композитора з діаспори, привернувши увагу до незаслужено відкинутого з ідеологічних міркувань пласту нашої культури, в якому є великий, але ще не вивчений і не введений у мистецьке життя потенціал збагачення національної духовності.

Творчість Івана Гамкала добре відома не тільки в Україні. Любителі оперного мистецтва у Німеччині, Швейцарії, Іспанії, Франції, Голландії мали велике задоволення ознайомитися з його інтерпретаціями класичних творів. Майстерність українського маестро знайшли відповідне визнання. Іван Гамкало — член президії Європейської академії музичного мистецтва (Відень, Австрія). У 2001 році його обрали членом-кореспондентом Академії мистецтв України.

Значний внесок у музичну культуру робить диригент і як педагог. Він професор Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського, був членом низки журі міжнародних вокальних конкурсів.

Іноді дивуєшся, де Іван Гамкало знаходить енергію і час для активної розлогої творчої й громадської діяльності. Мабуть, саме таким має бути сучасний митець, інтегрований у бурхливе життя розбудови національної духовності.

Щоб постав Григорій Сковорода в рідних Чорнухах

Людмила ЯНОВСЬКА,
«Урядовий кур'єр»

ШАНА. Яке ж воно сучасне й актуальне — оце звернення з глибини століть: «Хто воїном народжений бути — держай, озбройся!.. Захищай землеробство й купецтво від внутрішніх грабіжників та зовнішніх ворогів. Бережи звання як око. Віддати за образу, захищати страдну й беззбройну невинність, заступатися за основу суспільства — Правду... Не бійся, з Богом легше буде тобі переносити голод, спрагу, холод, жар, безсоння, кровотечні рани і самий страх смертний...»

Автор цих проникливих патріотичних слів — славетний мандрівний український філософ-гуманіст Григорій Сковорода, до мудрості якого дослухається світ. Його вшанували пам'ятниками в Києві, Харкові, у Європі й за океаном. І вже давно пора, щоб постав Григорій Савич у бронзі й на своїй батьківщині у містечку Чорнухи на Полтавщині.

Натхненню працює над пам'ятником Григорію Сковороді молодий київський скульптор Віталій Андріанов, котрий увічнив у столиці Литви Тараса Шевченка. А долучитися коштами до його всенародного спорудження в Чорнухах закликають земляки Григорія Савича та знані українці, з-поміж яких зокрема уродженці Полтавщини, лауреат Шевченківської премії поет-академік Герой України Борис Олійник, лауреат Міжнародної премії імені Григорія Сковороди Володимир Стадніченко.

У Чорнухах створено Благодійний фонд «Батьківщина Григорія Сковороди», куди кожен охочий може переказати кошти. Імена доброчинців опублікують у місцевій пресі.

ТЕРИТОРІЯ СЛОВА

«Драconi, вперед!»

КЛАСНО! І вони домчали пригодницько-фантастичну повість із такою назвою до списку номінантів Бі-Бі-Сі на «Дитячу книгу року — 2014»

Людмила ЯНОВСЬКА,
«Урядовий кур'єр»

Катерина Штанко, яка проілюструвала 37 дитячих книжок, загнуждала цих казкових чудовиськ не тільки як відома українська художниця: ті слухняно виконують її команди, бо народилися саме в її уяві ще й як письменниці Каті Штанко. Чи зачарують вони журі конкурсу Бі-Бі-Сі настільки, що ті виокремлять з-поміж претендентів на премію її прозовий дебют як переможця? Довідаємося пізніше.

Але принаймні те, як сприйняли книгу «Драconi, вперед» двоє читачів — діти приятельок-художниць, пані Катя вже знає. Дев'ятирічний син однієї з них, читаючи з мамою про пригоди драконів кілька вечорів, так реготав, що потім не міг заснути. Хоч авторці здавалося, що в її повісті багато чого страшного й серйозного. А восьмирічна доня другої приятельки після прочитання книги видобула з матусиної шафи сіро-блакитні маленькі цибулини крокусів, попросила придбати кілька горщиків і сказала, що тепер вирощуватиме свого дракона і вона. За прикладом героя повісті, одинадцятирічного київського школяра.

Та чи просто обзавестися домашнім драконом? Адже хлопчик, у котрого



Іван Малкович, директор видавництва «А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА», де побачила світ книжка Каті Штанко, зауважив, що вона для читачів «від малечі до старечі»

він з'явився, так любив рослини, що його оселя скидалася на сад: скрізь стояли горщики, в яких він щось саджав повсякчас. А потрапивши в Криму до місцини у великому ботанічному саду, де ростуть чарівні рослини, здобув насіння драконового дерева, привіз його додому і теж висадив у вазон. Та замість дерева в нього виріс справжній дракон, перетворивши тихе жит-

тя юного ботаніка на клубок неймовірних карколомних пригод.

Із драконами — велетенськими летючими зміями, дуже хижими, кусючими й небезпечними, яких бояться зазвичай усі, — у Катерини Штанко склалися дуже добрі стосунки ще з дитинства, коли вона була дуже тихою й соромливою сімферопольською школяркою (тому й книжка «Драconi,

вперед!» починається й закінчується в Криму). «Як найвищу дівчинку в класі мене увесь час називали жирафом, просили: «Дістань, Катю, горобчика», казали: «Он іде 3 метри 3 сантиметри», — згадувала днями пані Катерина, виступаючи перед школярами на першій київській презентації свого письменницького доробку. — Я страшенно ображала-ся, але не знала, як пово-

дитись, коли тебе дразнять. Зрештою вирішила, що мені потрібен найсильніший захисник серед істот справдешніх і нереальних, і обрала собі за друга дракона. Якось уявила, що прилітаю до школи на драконі і бачу, як противні хлопчиська, котрі мені так дошкуляли, розбігаються в усі боки, коли ми з драконом приземляємося. Я прив'язую його до колони на шкіль-

ному ганку. І тут вибігає на подвір'я наш дуже суворий директор, який раніше взагалі мене не помічав, і раптом каже: «Заходьте, Катерино Володимирівно, шкода, що ми не запросили для вас оркестр і немає квітів, щоб вас привітати. Але скажіть, будь ласка, вашому звірятку, щоб він припинив гамселити землю хвостом, бо зараз розвалить нам спортзал... І ось з того часу мені стало набагато легше поряд із зовсім невидимим драконом. Відкрию вам ще одну таємницю: звичка брати його з собою в мене залишилася досі»...

Іван Малкович, директор видавництва «А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА», де побачила світ книжка Каті Штанко «Драconi, вперед!», означив першу спробу пера чудової художниці «і детективом, і пародією на детектив, і такою собі дитячою бондіаною» та правдиво зауважив, що вона для читачів «від малечі до старечі». Бо й дорослі, включно з кореспондентами «УК», слухали виступ пані Катерини на презентації, розкривши рота від цікавості. Хто ж занудьгує при розповіді людини, котра знає про драконів більше від науковців середньовіччя, які усерйоз читали курс драконології у французькій Сорбонні: бо вигадують нові їхні різновиди і навіть придумала драконячу мову...

«По-справжньому всі хочуть те, що мають»

Письменниця
Ірена КОВАЛЬ



В Україні Ірена Коваль написала дві п'єси — для Богдана Ступки і Олексія Вертинського. На це її надихнув людина-театр Михайло Мельник (Дніпропетровський театр «Крик») та вивчення в аспірантурі листування Толстого з дружиною вдовж 48 років. Пані Ірена згадує: «Ступка лише через три роки почав працювати над роллю у «Леві і Левиці», спеціально вивчав матеріали про Толстого». Друга п'єса — «Маринований аристократ» нещодавно відзначила 10-річчя на сцені Молодого театру.

Ми зустрілися з пані Іреною на цьому святкуванні, куди авторка прийшла з чоловіком Ігорем. Вона каже: «Без його любові, підтримки і терпіння мої п'єси залишилися б папірцями на полиці». У її планах — написати ще одну п'єсу «Роздвоєна жінка», яку замовили двоє київських актрис.

УК Пані Ірено, знаю, що нині ви переймаєтесь виданням автобіографічного роману-притчі «Відірвані», який спочатку мав назву «Заборонено».

— Видавця знайшла на цього-річному Львівському книжковому форумі. Його зацікавив роман, у якому йдеться про долі 26-річного брата і 21-річної сестри, які вперше зустрілися 1979-го в Москві. Це час, коли діаспора почала приїжджати в Україну. Тоді найбільше стала відчутна трагедія батьків, які не змогли адаптуватися до американських цінностей. Героїня, як і я, прийняла тільки близькі її духу цінності західного світу.

УК В одному з інтерв'ю ви сказали, що останнім часом мало уваги приділяєте літературній праці. Чому?

— Бо Україна — серед гарячих новин усього світу. Хтось зі світових політиків прагне допо-

могти Україні, хтось на неї не зважає. На жаль, її вступ у Євросоюз не є бажаним для Європи, бо то ще один тягар. Що стосується США — Обама має раціональний характер професора. Він придивляється до проблем, ретельно обмірковує, тоді приймає рішення. Захід не готовий дати зброю Україні, бо вона не в НАТО. Вони бояться, адже є приклад Сирії, Палестини. З іншого боку, вони дивуються мужності українців.

УК У Києві до вашої програми увійшла зустріч з французьким філософом і письменником Паскалем Брюкнером, відомим тим, що його роман «Гіркий місьць» екранізував Роман Поланський. Чим цікавий автор для вас?

— Для мене він філософ. Паскаль Брюкнер вважає, що немає такого питання, яке не здатне розпочати дискусію, адже кожен думає, що він має рацію. Він пояснює, що «праві» у Франції, Англії, Нідерландах обожнюють Путіна, бо вбачають у ньому Наполеона, він «гарматний», не боїться нікого, робить що хоче, веде за собою народ.

Паскаль зазначив, що українська молодь дивиться на Європу як на простір нових ідеалів. Її приваблюють демократичні процеси, право людини на інди-

ДОСЬЄ «УК»

Ірена КОВАЛЬ. Народилася в Німеччині, навчалася у США. У 1994—1999 роках працювала кореспондентом Бі-Бі-Сі в Києві. Була сценаристом, продюсером і постановником концертно-театральної програми до 200-річчя Тараса Шевченка у «Кембридж Массачусетс». Магістр англійської літератури. Живе в місті Конкорд неподалік Бостона.

відуальність, на вільну думку. А на Заході молодь не знає, чого хоче, не знає, у що вірити. Вона проти капіталізму і не хоче комунізму — отака порожнеча в Європі.

Америка стоїть вище за ідеалами. Європа йде на компроміс із Росією, яка думає, що Україна — це її парафія. А я бачу загальний лад і настрої в Києві: чистота, квіти — про це дбають люди, один народ.

УК Чи здивували українці вас і світ?

— Так. Духом. Люди сказали: досить, наша гідність не миритиметься з таким станом речей. І цей висновок набув такого розмаху! Ніколи не вірила, що Янукович веде країну в Євросоюз. Він ментально не належав до Європи. Він прорахував і зрозумів, що вступ у ЄС не на користь йому особисто. Я весь час стежила в Інтернеті за подіями в Україні. Мені важливо, що тут діється. Те, що відбувається, трагічно.

Але люди зміцніли духом. Вам потрібно усвідомити, які ви талановиті, який маєте потенціал. Треба лише відвага і воля. Китайці дивуються вам: Україна така родюча, чого ж вона така бідна? Вони кажуть: українцям не треба весь час озиратися на Європу або азійську Росію — українці самі здатні побудувати добробут. І я з цим погоджуюся.

Ви країна виняткова. Люди талановиті, мобільні. Але... Що можу сказати? По-справжньому всі хочуть того, що мають.

Георгій-Григорій
ПИЛИПЕНКО
для «Урядового кур'єра»

Післямова. У виданій в Україні «фантазії для дорослих людей» «Балерина без пуантів» Ірена Коваль озвучила свій мистецький меседж: пізнати себе, щоб пізнати природу руху в широкому розумінні, щоб розвинути таланти і завдяки відчуттю польоту вміти знизитися над чужою бідною.

ЦЕ ВАС ЦІКАВИТЬ

ДЕРЖАВНА ФІСКАЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНИ РОЗ'ЯСНЮЄ ТА ІНФОРМУЄ

Не все оподатковують
військовим збором

У разі якщо суму коштів на лікування працівника та придбання лікарських засобів не виплачують (не компенсують) працівникові, а працедавець перераховує її на рахунок закладу охорони здоров'я, то такий дохід слід розглядати як надання працедавцем цільової благодійної допомоги разового характеру. Тобто таку суму коштів військовим збором не оподатковують.

Нагадаємо, об'єктом оподаткування військовим збором є зокрема доходи у формі заробітної плати, інших заохочувальних та компенсаційних виплат або інших виплат і винагород, які нараховуються (виплачуються, надаються) платникові у зв'язку з трудовими відносинами (п. п. 1.2 п. 16 прим. 1 підрозділу 10 Розділу XX Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року №2755-VI із змінами і доповненнями).

Із цим роз'ясненнями можна ознайомитися на офіційному веб-порталі Державної фіскальної служби України у Загальнодоступному інформаційно-довідковому ресурсі (категорія 132).

Визначення граничного
строку подання декларації

Якщо останній день строку подання податкової декларації припадає на вихідний або святковий, то останнім днем строку вважається операційний (банківський) день, що настає за вихідним або святковим.

Однак термін сплати податків і зборів у такому разі не переноситься. Тобто платник податків зобов'язаний самостійно сплатити суму податкового зобов'язання, зазначену в поданій ним податковій декларації, протягом 10 календарних днів, що настають за останнім днем відповідного граничного строку подання податкової декларації. При цьому платник не повинен враховувати перенесення термінів подання звітності у зв'язку з вихідними чи святковими днями.

Відповідна норма передбачена ст. 49 та ст. 57 Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року №2755-VI із змінами та доповненнями.

Про уточнюючу звітність

Якщо платник податків отримав копію наказу про проведення документальної планової перевірки та письмове повідомлення із зазначенням дати проведення такої перевірки, то уточнюючі розрахунки він може подати до її початку.

Під час проведення документальних планових та позапланових перевірок платник не має права подавати уточнюючі розрахунки до поданих ним раніше податкових декларацій за будь-який звітний (податковий) період з відповідного податку і збору, який перевіряє контролюючий орган.

Про проведення документальної планової перевірки керівник контролюючого органу приймає рішення, яке оформлює наказом. Право на проведення документальної планової перевірки платника податків надається лише у разі, коли йому не пізніше ніж за 10 календарних днів до дня проведення зазначеної перевірки вручено під розписку або надіслано рекомендованим листом з повідомленням про вручення копію наказу про проведення документальної планової перевірки. Разом з копією наказу повинно бути письмове повідомлення із зазначенням дати початку проведення такої перевірки.

Відповідна норма передбачена ст. 50 і 77 р. II Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року №2755-VI із змінами та доповненнями. Це роз'яснення у Загальнодоступному інформаційно-довідковому ресурсі у категорії 135.02.

Сплата збору за першу
реєстрацію транспортного
засобу юрособою

Юридичні особи в десятиденний строк після першої реєстрації в Україні транспортних засобів подають відповідному контролюючому органу за місцем перебування та за місцем реєстрації транспортного засобу розрахунок суми збору за такі транспортні засоби. Розрахунок подають за формою, встановленою у порядку, передбаченому статтею 46 Податкового кодексу України.

До розрахунку обов'язково додають копії реєстраційних документів, завірені відповідним уповноваженим державним органом України, який проводив реєстрацію.

Тож юрособа збір за першу реєстрацію транспортного засобу сплачує за місцем реєстрації транспортних засобів за ставками, чинними на день сплати.

Якщо місце перебування юрособи та місце реєстрації транспортного засобу не збігаються, то збір за першу реєстрацію транспортного засобу за місцем перебування юрособи не сплачують, оскільки його сплачують за місцем реєстрації транспортних засобів за ставками, чинними на день сплати.

Порядок сплати збору за першу реєстрацію транспортного засобу регулює ст. 239 Податкового кодексу України.

Накладна в Єдиному реєстрі

Внесення відомостей, що містяться у податковій накладній або розрахунку коригування, до Єдиного реєстру

податкових накладних здійснюється шляхом подання протягом операційного дня цих документів в електронній формі Державній фіскальній службі з використанням електронного цифрового підпису та внесенням відповідних відомостей до реєстру (п. 2 Порядку ведення Єдиного реєстру податкових накладних, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 29 грудня 2010 року №1246).

Операційний день триває з 0 до 23-ї години. Тому подавати накладну до реєстрації в Єдиному реєстрі податкових накладних потрібно з 0 до 23-ї години. Реєструє податкові накладні у Єдиному реєстрі податкових накладних платник ПДВ не пізніше 15 календарних днів, наступних за датою їх складання. Якщо п'ятнадцятий день, що настає за днем їх виписки, припадає на святковий чи вихідний, то терміни реєстрації податкових накладних в Єдиному реєстрі податкових накладних не переносяться.

Відповідну норму визначено п. 201.10 ст. 201 Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року №2755-VI із змінами та доповненнями. Це роз'яснення у Загальнодоступному інформаційно-довідковому ресурсі у категорії 101.20.

Додаткові реквізити

Формою податкової накладної, затвердженої наказом Міністерства доходів і зборів України від 14.01.2014 р. №10, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 30.01.2014 р. за №185/24962 (далі — Порядок №10), крім обов'язкових реквізитів, передбачено й інші додаткові реквізити, зокрема «Номер телефону» продавця та покупця.

Для заповнення рядка «Номер телефону» податкової накладної передбачено десять клітинок, які заповнюють у числовому форматі. Заповнюючи цей рядок, слід зазначити телефонний номер абонента з кодом населеного пункту або кодом мобільного оператора. Номер телефону вивільнюється по правому краю поля і не повинен містити жодних інших знаків та символів (п. 2 Порядку №10).

Отже, податкову накладну, в якій платник ПДВ зазначив номер мобільного телефону (за умови правильно заповнених усіх обов'язкових реквізитів та інших рядків), не вважають заповненою з порушеннями.

Це роз'яснення у Загальнодоступному інформаційно-довідковому ресурсі у категорії 101.19.

Перехід юросіб на спрощену
систему оподаткування

Суб'єкт господарювання, який є платником інших податків і зборів, може перейти на спрощену систему оподаткування. Зробити це можна шляхом подання заяви до контролюючого органу не пізніше ніж за 15 календарних днів до початку наступного календарного кварталу.

Юридична особа має право перейти на спрощену систему оподаткування один раз протягом календарного року. До поданої заяви додають розрахунок доходу за попередній календарний рік.

Такий перехід можна здійснити за умови, якщо протягом календарного року, що передує періоду переходу на спрощену систему оподаткування, суб'єкт господарювання дотримувався відповідних вимог, встановлених у п. 291.4 ст. 291 Податкового кодексу.

Порядок обрання або переходу на спрощену систему оподаткування регулює ст. 298 Податкового кодексу.

Яким суб'єктам
господарювання видають
ліцензії на виробництво
спирту

Ліцензії на виробництво спирту етилового, коньячного і плодового, спирту етилового ректифікованого виноградного, спирту етилового ректифікованого плодового, спирту-сирцю виноградного, спирту-сирцю плодового видають суб'єктам підприємницької діяльності, які на момент подання заяви про видачу ліцензії є власниками або відповідно до інших не заборонених законодавством підстав володіють та/або користуються приміщеннями та обладнанням, що забезпечують повний технологічний цикл виробництва алкогольних напоїв, за умови, що використання таких приміщень та обладнання здійснює тільки один суб'єкт підприємницької діяльності.

Ця норма регулюється Законом України від 19 грудня 1995 року №481/95-ВР «Про державне регулювання виробництва і обігу спирту етилового, коньячного і плодового, алкогольних напоїв та тютюнових виробів» із змінами та доповненнями.

Обов'язковий платіж

Платники фіксованого сільськогосподарського податку не є платниками земельного податку за земельні ділянки, які використовуються для ведення сільськогосподарського товаровиробництва. Водночас орендну плату за земельні ділянки державної й комунальної власності такі платники сплачують відповідно до укладеного договору оренди землі.

Нагадуємо, орендна плата за земельні ділянки державної й комунальної власності — обов'язковий платіж, який орендар

вносить орендодавцеві за користування земельною ділянкою.

Розмір та умови внесення орендної плати встановлюють у договорі оренди між орендодавцем (власником) і орендарем.

Платники фіксованого сільськогосподарського податку не є платниками зокрема земельного податку (крім земельного податку за земельні ділянки, що не використовуються для ведення сільськогосподарського товаровиробництва).

Порядок сплати орендної плати регулюється ст. 288 Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року №2755-VI із змінами та доповненнями.

Підакцизні товари

До підакцизних товарів належать:

- спирт етиловий та інші спиртові дистиляти, алкогольні напої, пиво;
- тютюнові вироби, тютюн та промислові заміники тютюну;
- нафтопродукти, скраплений газ;
- автомобілі легкові, кузови до них, причепа та напівпричепа, мотоцикли.

Перелік підакцизних товарів визначено в п. 215.1 ст. 215 Податкового кодексу України.

Платниками акцизного податку є:

- особа, яка виробляє підакцизні товари (продукцію) на митній території України, зокрема з давальницької сировини;
- особа — суб'єкт господарювання, яка ввозить підакцизні товари (продукцію) на митну територію України;
- фізична особа — резидент або нерезидент, яка ввозить підакцизні товари (продукцію) на митну територію України в обсягах, що підлягають оподаткуванню, відповідно до митного законодавства;
- особа, яка реалізує конфісковані підакцизні товари (продукцію), підакцизні товари (продукцію), визнані безхазайними, підакцизні товари (продукцію), за якими не звернувся власник до кінця строку зберігання, і підакцизні товари (продукцію), що за правом успадкування чи на інших законних підставах переходять у власність держави, якщо ці товари (продукція) підлягають реалізації (продажу) в установленому законодавством порядку;
- особа, яка реалізує або передає у володіння, користування чи розпорядження підакцизні товари (продукцію), що були ввезені на митну територію України із звільненням від оподаткування до закінчення строку, визначеного законом;
- особа, на яку покладається дотримання вимог митних режимів, що передбачають звільнення від оподаткування, у разі порушення таких вимог;
- особа, на яку покладається виконання умов щодо цільового використання підакцизних товарів (продукції), на які встановлено ставку податку 0 гривень за 1 літр 100-відсоткового спирту, 0 євро за 1000 кг нафтопродуктів у разі порушення таких умов;
- особа, на яку під час здійснення операцій з підакцизними товарами (продукцією), що не підлягають оподаткуванню або звільняються від оподаткування, покладається виконання умов щодо цільового використання підакцизних товарів (продукції) в разі порушення таких умов;
- замовники, за дорученням яких виробляються підакцизні товари (продукція) з давальницької сировини, сплачують податок виробників.

Перелік платників акцизного податку визначено ст. 212 Податкового кодексу України.

Інформаційно-комунікаційний департамент ДФС

Нерухомість,
що не оподатковується

Відповідно до норм Податкового кодексу України (п. п. 265.2.2 п. 265.2 ст. 265) не оподатковують податком на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки:

- об'єкти житлової нерухомості, які перебувають у власності держави або територіальних громад (їх спільній власності);
- об'єкти житлової нерухомості, розташовані в зонах відчуження та безумовного (обов'язкового) відселення, визначені законом; зокрема їх частки;
- будівлі дитячих будинків сімейного типу;
- садовий або дачний будинок, але не більше одного такого об'єкта на одного платника податку;
- об'єкти житлової нерухомості, зокрема їх частки, що належать фізичним особам, які відповідно до закону мають статус багатодітних чи прийомних або малозабезпечених сімей, опікунів, піклувальників дітей, але не більше одного такого об'єкта на сім'ю, опікуна, піклувальника;
- гуртожитки;
- об'єкти житлової нерухомості, зокрема їх частки, що належать дітям-сиротам, дітям, позбавленим батьківського піклування та особам з їхнього числа, визнаним такими відповідно до закону, дітям-інвалідам, яких виховують одинокі матері (батьки), але не більше одного такого об'єкта на дитину.
- Податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки, сплачують фізичні та юридичні особи, зокрема нерезиденти, які є власниками об'єктів житлової нерухомості.

Головне управління ДФС у м. Києві

ДОКУМЕНТИ

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про встановлення відзнаки Президента України — медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників»

З метою гідного відзначення громадян з нагоди 70-ї річниці визволення України від фашистських загарбників у Великій Вітчизняній війні 1941 — 1945 років та відповідно до пункту 25 частини першої статті 106 Конституції України **постановляю:**

1. Установити відзнаку Президента України — медаль «70 років визволення України від фашистських загарбників»;

2. Затвердити такі, що додаються:

Положення про відзнаку Президента України — медаль «70 років визволення України від фашистських загарбників»;

Малюнок відзнаки Президента України — медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників»;

Зразок бланка посвідчення до відзнаки Президента України — медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників».

3. Кабінету Міністрів України разом з Державним управлінням справами забезпечити за участю Національного банку України виготовлення відзнаки Президента України — медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників», бланків посвідчень та футлярів до неї, вирішивши в установленому порядку питання щодо фінансового забезпечення відповідних заходів.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
28 жовтня 2014 року
№ 829/2014

ЗАТВЕРДЖЕНО
Указом Президента України
від 28 жовтня 2014 року
№ 829/2014

ПОЛОЖЕННЯ

про відзнаку Президента України — медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників»

1. Відзнакою Президента України — медаллю «70 років визволення України від фашистських загарбників» (далі — медаль) нагороджуються:

учасники бойових дій періоду Великої Вітчизняної війни 1941 — 1945 років; інваліди війни з числа осіб — учасників бойових дій Великої Вітчизняної війни 1941 — 1945 років;

колишні неповнолітні (яким на момент ув'язнення не виповнилося 18 років) в'язні концентраційних таборів, гетто та інших місць примусового тримання, створених фашистською Німеччиною та її союзниками в період Великої Вітчизняної війни та Другої світової війни, а також діти, які народилися в зазначених місцях примусового тримання їх батьків;

колишні малолітні (яким на момент ув'язнення не виповнилося 14 років) в'язні концентраційних таборів, гетто та інших місць примусового тримання, які визнані інвалідами від загального захворювання, трудового каліцтва та з інших причин.

2. Вручення медалі проводиться в урочистій обстановці Президентом України або від його імені керівниками центральних органів виконавчої влади, головами обласних та Київської міської державних адміністрацій, керівниками закордонних дипломатичних установ України.

3. Разом з медаллю вручається посвідчення встановленого зразка.

4. Медаль виготовляється з латуні і має форму кола діаметром 32 мм. На лицьовому боці медалі — зображення монумента-скульптури «Батьківщина-мати» у місті Києві. У лівій частині знака — напис «1944», у правій — «2014». У нижній частині — зображення лаврової гілки.

На зворотному боці медалі у центрі — напис «70 років визволення України від фашистських загарбників» у п'ять рядків. У нижній частині правої сторони — зображення лаврової гілки.

Усі зображення і написи рельєфні. Знак обрамлений бортиком.

За допомогою кільця з вушком медаль з'єднується з п'ятикутною колодкою, обтягнутою шовковою муаровою стрічкою сірого кольору, з двома смужками синього і жовтого кольорів по краях. Ширина стрічки — 24 мм, ширина смужок — по 2 мм кожна. На зворотному боці колодки — застібка для прикріплення медалі до одягу.

Планка медалі являє собою прямокутну металеву пластинку, обтягнуту стрічкою, як на колодці медалі. Розмір планки: висота — 12 мм, ширина — 24 мм.

5. Для нагородження медаллю громадян України обласними та Київською міською державними адміністраціями складається та затверджується список осіб, представлених до нагородження відзнакою Президента України — медаллю «70 років визволення України від фашистських загарбників» (далі — список), а для нагородження іноземців такий список складається та затверджується Міністерством закордонних справ України.

Цей список має містити такі відомості про особу: прізвище, ім'я та по батькові; місце проживання; документ, на підставі якого особу включено до списку.

6. Підставою для включення до списку є документи, які підтверджують відповідно до законодавства України статус особи, зазначений у пункті 1 цього Положення. Підставою для включення до списку іноземців також є документи, що підтверджують їх участь у бойових діях проти фашистських загарбників на території України під час Великої Вітчизняної війни 1941 — 1945 років.

7. Про вручення медалі та посвідчення до неї складається Протокол вручення державних нагород України за встановленою формою відповідно до Порядку представлення до нагородження та вручення державних нагород України, затвердженого Указом Президента України від 19 лютого 2003 року № 138.

Зазначений Протокол зберігається органом, який проводив вручення.

Глава Адміністрації Президента України Б. ЛОЖЖІН

ЗАТВЕРДЖЕНО
Указом Президента України
від 28 жовтня 2014 року
№ 829/2014

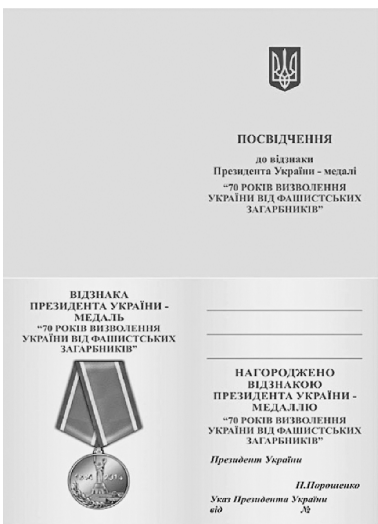
МАЛЮНОК
відзнаки Президента України —
медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників»



Глава Адміністрації Президента України Б. ЛОЖЖІН

ЗАТВЕРДЖЕНО
Указом Президента України
від 28 жовтня 2014 року
№ 829/2014

ЗРАЗОК БЛАНКА
посвідчення до відзнаки Президента України —
медалі «70 років визволення України від фашистських загарбників»



Глава Адміністрації Президента України Б. ЛОЖЖІН

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення В.Михальченка з посади голови
Володарсько-Волинської районної державної
адміністрації Житомирської області

Звільнити МИХАЛЬЧЕНКА Віктора Леонідовича з посади голови Володарсько-Волинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1182/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення О.Гарбовського з посади голови
Ємільчинської районної державної адміністрації
Житомирської області

Звільнити ГАРБОВСЬКОГО Олександра Сергійовича з посади голови Ємільчинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1183/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення В.Боровкова з посади голови
Коростенської районної державної адміністрації
Житомирської області

Звільнити БОРОВКОВА Володимира Валентиновича з посади голови Коростенської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1184/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення Р.Михайлича з посади голови
Коростишівської районної державної
адміністрації Житомирської області

Звільнити МИХАЙЛИЧА Романа Анатолійовича з посади голови Коростишівської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1185/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення С.Чорного з посади голови
Лугинської районної державної адміністрації
Житомирської області

Звільнити ЧОРНОГО Сергія Антоновича з посади голови Лугинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1186/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення Л.Фесенка з посади голови
Червоноармійської районної державної
адміністрації Житомирської області

Звільнити ФЕСЕНКА Леоніда Віталійовича з посади голови Червоноармійської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1187/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Володарсько-Волинської районної державної
адміністрації Житомирської області

Призначити ГОЛОВАЧА Андрія Миколайовича тимчасово виконуючим обов'язки голови Володарсько-Волинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1188/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Ємільчинської районної державної адміністрації
Житомирської області

Призначити ШИРМУ Володимира Васильовича тимчасово виконуючим обов'язки голови Ємільчинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1189/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Коростенської районної державної адміністрації
Житомирської області

Призначити ДМИТРУКА Сергія Васильовича тимчасово виконуючим обов'язки голови Коростенської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1190/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Коростишівської районної державної
адміністрації Житомирської області

Призначити тимчасово виконуючим обов'язки голови Коростишівської районної державної адміністрації Житомирської області ЦИМБАЛЮК Олену Володимирівну.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1191/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Лугинської районної державної адміністрації
Житомирської області

Призначити ДВУРЕЧЕНСЬКОГО Валерія Павловича тимчасово виконуючим обов'язки голови Лугинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1192/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Малинської районної державної адміністрації
Житомирської області

Призначити ЛИТВИНЕНКА Володимира Миколайовича тимчасово виконуючим обов'язки голови Малинської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1193/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Овруцької районної державної адміністрації
Житомирської області

Призначити ВАЩЕНКА Олега Миколайовича тимчасово виконуючим обов'язки голови Овруцької районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1194/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Романівської районної державної адміністрації
Житомирської області

Призначити КАПІНУСА Олексія Григоровича тимчасово виконуючим обов'язки голови Романівської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1195/2014-рп

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про тимчасове виконання обов'язків голови
Червоноармійської районної державної
адміністрації Житомирської області

Призначити ВІКАРЧУКА Віктора Юрійовича тимчасово виконуючим обов'язки голови Червоноармійської районної державної адміністрації Житомирської області.

Президент України П. ПОРОШЕНКО

м. Київ
29 жовтня 2014 року
№ 1196/2014-рп

РЕКЛАМА. ОГолоШЕННЯ

ТОВ "ДТЕК ВИСОКОВОЛЬТНІ МЕРЕЖІ" інформує

про введення з 01.11.2014 р. єдиних роздрібних тарифів на електроенергію
відповідно до постанови НКРЕКП № 181 від 28.10.2014 р.

Групи споживачів	Плата 1кВт-год спожитої електричної енергії коп за 1кВт год (без врахування ПДВ)	
Для всіх груп споживачів, крім населення і населених пунктів	1 клас	2 клас
Для Донецької і Дніпропетровської областей	96,91	123,35

Для міського електричного транспорту застосовуються тарифи на електричну енергію, встановлені для населення (стаття 18 Закону України від 29.06.2004 р. № 1914-IV"Про міський електричний транспорт").

Довідково:

Прогнозована оптова ринкова ціна на електроенергію, грн/МВтт (без ПДВ)	900,46	Постанова НКРЕКП від 28.10.2014 № 179
Прогнозована середня закупівельна ціна електроенергії, грн/МВтт (без ПДВ)	902,36	Розрахунок згідно з постановою НКРЕ України від 22.01.2001 №47 (із змінами)
Економічні коефіцієнти нормативних технологічних витрат електроенергії		Постанова НКРЕ України від 13.03.2014 № 221
(1 клас напруги, 35кВ та вище), в.о.	0,0195	
(2 клас напруги, менш 35кВ), в.о.	0,0275	
Тариф на передачу електричної енергії (без ПДВ)		Постанова НКРЕ України від 24.03.2014 р. № 306
(1 клас напруги, 35кВ та вище), грн/МВтт	9,04	
(2 клас напруги, менш 35кВ), грн/МВтт	47,08	
Тариф на постачання електричної енергії		
(1 група споживачів), грн/МВтт	1,08	
(2 група споживачів), грн/МВтт	5,41	

Відповідно до Закону України "Про податок на додану вартість" на всі операції з продажу електроенергії встановлюється ПДВ у розмірі 20 %.

ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК» повідомляє Федорчука Валерія Андрійовича та всіх зацікавлених осіб, які мають зареєстровані права чи вимоги на предмет іпотеки, а саме будинок №23 (двадцять три) по провулку 2-му Коростенському в м. Новограді-Волинському Житомирської обл. про намір реалізувати предмет іпотеки за ціною 240570,00 грн (двісті сорок тисяч п'ятсот сімдесят гривень 00 коп.).

У зв'язку з цим ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК» повідомляє, що протягом тридцятиденного терміну з дня опублікування оголошення Ви маєте право письмово повідомити ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК» (адреса: м. Житомир, вул. Перемоги, 99) про свій намір придбати (купити) предмет іпотеки.

Якщо протягом встановленого строку Ви не висловите наміру придбати вищевказану квартиру за вказаною ціною, ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК», згідно рішення Новоград-Волинського міськрайонного суду Житомирської обл. від 15.10.2012 року має право реалізувати предмет іпотеки будь-якій особі на власний розсуд.

Городнянський районний суд Чернігівської області в порядку частини 9 статті 74 ЦПК України викликає в судове засідання на 10 годин 30 хвилин 12 листопада 2014 року відповідача Шишенок Юрія Вікторовича, останнє відоме місце реєстрації якого: 15100, Чернігівська обл., м. Городня, вул. Смекаліна, буд.9 по справі за позовом ПАТ КБ «ПриватБанк» про стягнення заборгованості за кредитним договором .

Судове засідання відбудеться у приміщенні суду за адресою: смт.Городня Чернігівська область, вул.Радянська, 66 під головуванням судді Березовського О.Д.

Одночасно повідомляємо, що з опублікуванням оголошення про виклик, відповідач вважається повідомленим про час та місце розгляду справи, тому у випадку відсутності відомостей про причини неявки, або причину неявки буде визнано судом неповажною, справу буде розглянуто без його участі на підставі наявних даних чи доказів.

Суддя Корх О. І.

Октябрський районний суд м.Полтави викликає Кісельову Євдокію Степанівну, Кісельову Ларису Йосипівну, Кісельову Вікторію Йосипівну як відповідачів в судове засідання по цивільній справі за позовом Колокот Анастолія Івановича до Кісельової Євдокії Степанівни, Кісельової Лариси Йосипівни, Кісельової Вікторії Йосипівни, третя особа: Виконавчий комітет Октябрської районної у м.Полтаві ради про поділ майна, що перебуває у спільній частковій власності.

Судове засідання призначено на 19.11.2014 року о 15:30 год. у приміщенні суду за адресою: м.Полтава, вул.Навроцького,5.

Явка до суду обов'язкова. У разі неявки, справу буде розглянуто за вашої відсутності.

Відповідачі зобов'язані повідомити суд про причини неявки в судове засідання.

Суддя В. М. Бугрій

ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК» повідомляє Гераськову Наталію Андріївну, що у зв'язку з порушенням зобов'язань за кредитним договором № ZPVAGI000000547 від 08.10.2007 р., та відповідно до пункту 4 Договору іпотеки від 08.10.2007 р., та ст. 38 Закону України «Про іпотеку» № 898-IV від 05.06.2003 року, ПАТ КБ «Приватбанк» має намір в рахунок погашення заборгованості за кредитним договором, укласти договір купівлі-продажу предмету іпотеки, а саме: квартири, що знаходиться за адресою: Запорізька область, м.Василівка, вул.40 років Перемоги, 3, кв.67.

Оболонський районний суд м. Києва викликає Мисюк Лілію Станіславівну, останнє відоме місце проживання: 04212, м. Київ, вул. М. Тимошенка, 2-К, кв. 117, як відповідача по цивільній справі за позовом ТОВ «ОТП Факторинг Україна» до Мисюк Лілії Станіславівни, про стягнення заборгованості.

Судове засідання відбудеться 18 листопада 2014 року о 12:00 год. в приміщенні Оболонського районного суду м. Києва за адресою: м. Київ, вул. М. Тимошенка, 2-Є, каб. 24.

Суддя В.В. Великохазька

Плата 1кВт-год спожитої електричної енергії коп за 1кВт год (без врахування ПДВ)	
1 клас	2 клас
96,91	123,35

тарифи на електричну енергію, встановлені для
№ 1914-IV"Про міський електричний транспорт").

900,46	Постанова НКРЕКП від 28.10.2014 № 179
902,36	Розрахунок згідно з постановою НКРЕ України від 22.01.2001 №47 (із змінами)
0,0195 0,0275	Постанова НКРЕ України від 13.03.2014 № 221
9,04 47,08	Постанова НКРЕ України від 24.03.2014 р. № 306
1,08 5,41	

ації з продажу електроенергії

зича та всіх зацікавлених осіб, які мають зареєстровані права
) по провулку 2-му Коростенському в м. Новограді-Волин-
за ціною 240570,00 грн (двісті сорок тисяч п'ятсот сімдесят
м тридцятиденного терміну з дня опублікування оголошення
еса: м. Житомир, вул. Перемоги, 99) про свій намір придбати
придбати вищевказану квартиру за вказаною ціною, ПАТ КБ
ногого суду Житомирської обл. від 15.10.2012 року має право

Голова В.О.Гонтарева

Головний бухгалтер – директор Департаменту бухгалтерського обліку Б.В. Лукасевич

До Вознесенського міськрайонного суду Миколаївської області як відповідач викликається громадянин: Пинзар Микола Іванович, 13.10.1962 р. н., останнє місце проживання: с.Ракове, Вознесенський район Миколаївської області, по цивільній справі за позовом ПАТ «Райффайзен Банк Аваль» до Пинзар Миколи Івановича про стягнення заборгованості.

Розгляд справи призначено на 19 листопада 2014 року о 09 годині 40 хвилин за адресою: м. Вознесенськ, вул. Кібрика, 11, каб.2, Миколаївської області.

У разі неявки відповідача до суду, справу буде розглянуто за його відсутності за наявними у справі матеріалами на підставі ч.9 ст.74 ЦПК України.

Суддя Л. В. Вострікова

Дарницький районний суд м. Києва викликає відповідача: Юрченка Юрія Васильовича, останнє місце реєстрації якого: Луганська обл., Старобільський район, с. Чмирівка, вул. 8-березня,63, в судове засідання, яке відбудеться 09.12.2014 року о 14 год. 00 хв. за адресою: м. Київ, вул. Кошиця,5-а, каб. 204, для участі у судовому розгляді цивільної справи за позовом Богатирчука Олександра Сергійовича до Лошкарьова Олексія Михайловича, Юрченка Юрія Васильовича, третя особа: приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу Нікітенко Юлія Миколаївна, про визнання договорів купівлі-продажу квартири недійсними та визнати права власності на нерухоме майно.

При собі мати паспорт.

З опублікуванням оголошення про виклик відповідач вважається повідомлений про день, час та місце розгляду справи і в разі неявки його до суду, справа може бути розглянута за його відсутності.

Відповідач у випадку неявки в судове засідання зобов'язаний повідомити суд про поважність причини неявки.

Суддя О. М. Колесник

Садгірський районний суд м. Чернівці викликає Гасимову Мікаїла Тельмана огли як відповідача по справі за позовом ПАТ КБ «Приват Банк» до Гасимова Мікаїла Тельмана огли про звільнення майна з-під арешту.

Розгляд справи відбудеться о 10-00 годині 10 листопада 2014 року в залі судових засідань в приміщенні Садгірського районного суду м. Чернівці, вул. Хотинська, 3.

Явка до суду є обов'язковою. У разі Вашої неявки в судове засідання справу буде розглянуто у Вашу відсутність за наявними матеріалами.

Суддя Асташев С.А.

Марківський районний суд Луганської області викликає відповідача Гринченка Сергія Вікторовича в судове засідання для розгляду цивільної справи за позовом Гринченко Тетяни Миколаївни до Гринченка Сергія Вікторовича про розірвання шлюбу.

Судове засідання відбудеться в приміщенні Марківського районного суду Луганської області 24.11.2014 о 13-00 за адресою: смт Марківка, пл. Жовтнева, буд. 31 Луганської області.

У разі неявки в судове засідання, суд розглядатиме справу без вашої участі на підставі ст. 169 ЦПК України.

Суддя А.П. Чернік

Білоцерківський міськрайонний суд (09100, м. Біла Церква, вул. Турчанинова, 7, зал судового засідання №1, суддя Рябченко Л.А.) викликає в суд відповідача Головацького Івана Івановича по цивільній справі №357/10115/14-ц 2/357/3268/14 за позовом Публічного акціонерного товариства комерційний банк «Приватбанк» про стягнення заборгованості на 03.11.2014 року о 10 год. 00 хв.

Останнє відоме місце проживання: провулок Дачний, буд. 3, с. Фурси, Білоцерківський район, Київська область.

У разі неявки в судове засідання справа буде розглянута за відсутності відповідача на підставі наявних у справі доказів.

З опублікуванням у пресі оголошення про виклик відповідач вважається повідомленим про час та місце розгляду справи, згідно з вимогами ч. 9 ст.74 ЦПК України.

Суддя Л.А. Рябченко

Рішенням Голосіївського районного суду міста Києва від 01.10.2014 р. у справі № 752/22742/13-ц задоволено заяву Дочірнього підприємства з іноземною інвестицією «Сангрант Плюс» (01024, м. Київ, вул. Богомольця, буд. 7/14, прим. 182, кім. 44, ідентифікаційний код 31243671) про визнання недійсним та відновлення прав на втрачений простий вексель серії АА № 1100338, сума векселя 1 960 614,72 грн., дата складання векселя — 20.11.2012 р., виданий Приватним акціонерним товариством «Славянський-ЮГ» (ідентифікаційний код 30503942, місцезнаходження: 99003, м. Севастополь, вул. Івана Голубця, 1).

Судом вирішено: «Визнати недійсним емітований Приватним акціонерним товариством «Славянський-ЮГ» 20.11.2012 р. простий вексель (серія АА № 1100338), сума векселя 1 960 614,72 грн., строк платежу за векселем: за пред'явленням, 20.11.2019 р. Відновити права Дочірнього підприємства з іноземною інвестицією «Сангрант Плюс» (ідентифікаційний код 31243671) на втрачений простий вексель на загальну суму 1 960 614,72 грн. шляхом спонукання Приватного акціонерного товариства «Славянський-ЮГ» видати аналогічний простий вексель на вказану суму взамін простого векселя, що визнаний недійсним»

Тульчинський районний суд (вул. Перемоги, 16, м. Тульчин Вінницької області) викликає Гаюк Ольгу Адольфівну, зареєстровану за адресою: с. Кинашів, вул. Молодіжна, 61, Тульчинського району Вінницької області, Гордієнко Сергія Віталійовича, зареєстрованого за адресою: с. Кинашів, вул. Молодіжна, 61, Тульчинського району Вінницької області, Гаюк Оксану Адольфівну, зареєстровану за адресою: м. Калинівка, вул. Кузнечна, 27, Вінницької області, як відповідачів по цивільній справі №2-677/11 за позовом Публічного акціонерного товариства «Райффайзен банк Аваль» в особі Вінницької обласної дирекції до Гаюк Ольги Адольфівни, Гордієнко Сергія Віталійовича, Гаюк Оксани Адольфівни про стягнення боргу за кредитним договором.

Судовий розгляд справи призначено на 10 годину 18.11.2014 року за вищевказаною адресою.

В разі неявки відповідачів справу може бути розглянуто у їх відсутність на підставі наявних у справі доказів.

Суддя С. О. Робак

На території Городницької селищної ради за адресою: селище Городниця, Новоград-Волинський район, Житомирська область, провулок Петровського, 10, знаходиться земельна ділянка, на якій розташовані залишки зруйнованого житлового будинку. Остання державна реєстрація власності житлового будинку за вказаною адресою була за громадянами України: Омельченком Василем Олександровичем, Отливанським Віктором Леонідовичем, Отливанським Артуром Леонідовичем, Абрамович Антонією Костянтинівною. На даний час земельна ділянка та майно рахується безхозним.

На підставі вищевикладеного, спадкоємців або інших осіб, які мають право на вищевизначену земельну ділянку та майно, прохання звернутися до відповідних державних органів для проведення реєстрації права власності, про що повідомити Городницьку селищну раду за адресою: 11714, Житомирська область, Новоград-Волинський район, селище Городниця, вулиця Петровського, 8.

Обухівський районний суд Київської області, по цивільній справі №2/1069/14 за позовом Кузьменко Тетяни Миколаївни про стягнення заробітної плати, компенсації за затримку розрахунку і відшкодування моральної шкоди викликає до суду Товариство з обмеженою відповідальністю «КЕПІТАЛ ЛІЗИНГ МЕНЕДЖМЕНТ» на 05 листопада 2014 року на 10 годину 30 хвилин.

Судове засідання відбудеться в приміщенні Обухівського районного суду Київської області, що знаходиться за адресою: Київська обл., м. Обухів, вул. Київська, буд. 20, **головуючий по справі суддя Проць Т.В.**

У разі неявки відповідача в судове засідання справа буде розглянута у його відсутність, за наявності доказів, що містяться у справі.

Ніжинський міськрайонний суд Чернігівської області викликає в судове засідання Сасенко Ніну Іванівну, 22 червня 1967 року народження, як відповідача в справі за позовом ТОВ «ОТП Факторинг Україна» до Сасенко Н. І. про стягнення заборгованості за кредитним договором.

Судове засідання відбудеться 07 листопада 2014 року о 12-00 год. в приміщенні Ніжинського міськрайонного суду Чернігівської області за адресою: 16600, Чернігівська область, м. Ніжин, вул. Шевченка, 57-А.

Запропонувати відповідачу подати суду до 07 листопада 2014 року докази на підтвердження заперечень.

В разі неявки відповідача в судове засідання без поважних причин суд вирішує справу на підставі наявних у ній доказів.

Суддя В.П. Олійник

ВІСТІ ЗВІДУСІЛЬ

Листопад снігу виглядає

НАРОДНІ ПРИКМЕТИ. Відлига на Дмитра обіцяє теплу зиму і ранню весну

Павло ЛАРІОНОВ
для «Урядового кур'єра»

Як і передбачалося за народними прикметами, на які ми посилалися у «Нашому календарі», другий місяць осені справді видався сухим і теплим, а похолодання настало лише на початку останнього тижня. Оскільки зниження температури, за прогнозами Гідрометцентру, буде стійким і тривалим, це спонукало розпочати опалювальний сезон. Та знаючи, які проблеми цього року на нас очікують, мусимо пережити їх терпляче.

Яких випробувань завдасть наступна зима, якою вона буде — теплою чи холодною, довгою чи короткою? На ці запитання спробуємо відповісти, традиційно звернувшись до народних прикмет, що за ними здавна спостерігали старі люди у дні релігійних свят.

4 листопада — свято Казанської ікони Божої Матері. Цього дня може випасти перший сніг або відчутно знизиться температура. Ось які народні прислів'я дійшли до нашого часу: «На Казанську вижджали на колесах, а полози для саней на віз брали», «До Казанської — не зима, а з Казанської — не осінь». Якщо цього дня вранці йтиме холодний дощ, то незабаром вологу землю притрусить снігом. Але довго він не пролежить, земля в цей час виділяє ще багато осіннього тепла.

8 листопада — Дмитра Салунського, початок так званих дідівських субот, які тривають аж до Різдва Христового. Починаючи з цього дня, під час обіду слід пом'янути покійних предків, а ввечері ставити по покутті тарілку зі стравою та кужили води. Цей обряд — вияв пошани до роду, прадідів, які підтримують зв'язок між потойбічним світом і живими нащадками. За народним уявленням, Дмитро замикає землю на ключ і надає право господарювати на ній зимі. Якщо цього дня випаде сніг — весь листопад буде холодний, з частими приморозками; якщо вони



Фото Володимира ЗАЙКИ

За останні десять років «білий сніг на зеленому листі» з'являвся на Михайла лише двічі

НАШ КАЛЕНДАР

2 листопада —	День працівників соціальної сфери
3 листопада —	День ракетних військ і артилерії; День інженерних військ
4 листопада —	День залізничника
6 листопада —	71 рік тому (1943) Київ було визволено від фашистських загарбників; Міжнародний день запобігання експлуатації довікілля під час війни та збройних конфліктів
9 листопада —	День української писемності та мови; Міжнародний день боротьби з фашизмом та антисемітизмом
10 листопада —	Всесвітній день науки задля миру та розвитку; 10-16 — Міжнародний тиждень науки та миру
14 листопада —	Всесвітній день боротьби із захворюванням на діабет
16 листопада —	День працівників радіо, телебачення та зв'язку; День працівників сільського господарства; Міжнародний день толерантності; Всесвітній день пам'яті жертв дорожньо-транспортних пригод
17 листопада —	День студента; Всесвітній день боротьби з хронічною обструктивною хворобою легенів
19 листопада —	День працівників гідрометеорологічної служби; День скловиробника
20 листопада —	Всесвітній день дитини; День індустріальної Африки; Всесвітній день філософії
21 листопада —	Всесвітній день телебачення; Собор Архістрати́га Михаїла
22 листопада —	День пам'яті жертв голодоморів
25 листопада —	Міжнародний день боротьби за ліквідацію насильства над жінками
28 листопада —	Початок Різдяного посту
29 листопада —	Міжнародний день солідарності з палестинським народом

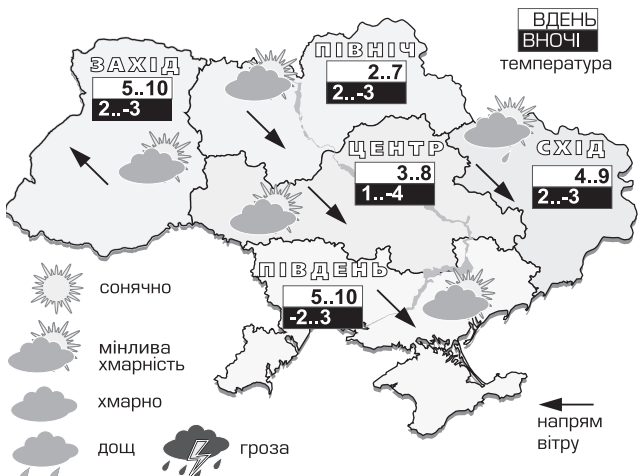
будуть супроводжуватися холодним вітром — снігу не буде до Нового року; якщо йтиме дощ — великий сніг випаде у грудні. Відлига цього дня обіцяє теплу зиму і ранню весну. Запам'ятаймо цю останню прикмету.

Ще одну обнадійливу прикмету, варту уваги, зафіксували наші прадіди на свято Параскеви П'ятниці (10 листопада). Якщо день буде пожим, сонячним, то й наступна зима буде теплою. До речі, ще у дохристиянські часи П'ятницю вважали богинями, які освячували людей на добрі діла і карали тих, хто скоїв тяжкий злочин (насилали на них страшні корчі). От якби вони своєю святою силою покарали ворогів України!

21 листопада — Архістрати́га Михаїла. За природним календарем від цього дня ще в недалекому минулому починалася зима. Колиш люди казали: «Михайло мости льодяні мостить», «Приїде на білому коні Михайло — звістку від матінки-зими привезе», «Від Михайла зима настає — земля мерзне». Але останні десять років «білий сніг на зеленому листі» з'являвся на Михайла лише двічі. Як буде цього року, побачимо. А народні прикмети, пов'язані зі святом, такі: якщо на Михайла день похмурий і морозний, невдовзі почнуться великі снігопади; якщо вдень туман — незабаром почнеться відлига; якщо Михайло буде погожий, то аж на Варвари (17.12) настануть морози.

На закінчення нагадаю нашим читачам, що цього-річна Покрова (14.10) була напрочуд тепла і сонячна. А за народною прикметою, «Яка Покрова, така й зима». Тож сподіватимемося, щоб правданні спостереження наших прадідів за природними явищами у дні релігійних свят, внесені до календаря народних прикмет, цієї зими підтвердилися. Передовсім ті, що віщують теплу зиму.

ПОГОДА НА ЗАВТРА



ТЕМПЕРАТУРА ПО ОБЛАСТЯХ УКРАЇНИ НА 1 ЛИСТОПАДА

Область	Ніч	День	Область	Ніч	День
Київська	+2 -3	0 +5	Черкаська	+1 -4	+3 +8
Житомирська	+2 -3	+3 +8	Кіровоградська	+1 -4	+3 +8
Чернігівська	+2 -3	+1 +6	Полтавська	0 -5	+2 +7
Сумська	+1 -4	+2 +7	Дніпропетровська	-2 +3	+4 +9
Закарпатська	-1 +4	+7 +12	Одеська	+2 -3	+5 +10
Рівненська	+2 -3	+4 +9	Миколаївська	+2 -3	+4 +9
Львівська	+2 -3	+7 +12	Херсонська	-2 +3	+4 +9
Івано-Франківська	+2 -3	+5 +10	Запорізька	0 +5	+5 +10
Волинська	+2 -3	+6 +11	Харківська	+1 -4	+3 +8
Хмельницька	+2 -3	+4 +9	Донецька	-2 +3	+5 +10
Чернівецька	+2 -3	+5 +10	Луганська	-2 +3	+4 +9
Тернопільська	+2 -3	+4 +9	Крим	+2 +7	+7 +12
Вінницька	+2 -3	+3 +8	Київ	-1 +1	+3 +5

Укргідрометцентр

Іспанія як об'єкт української науки

Ганна РОМАШКО
для «Урядового кур'єра»

ЧУЖЕ — НЕ ЗАЙВЕ. Дедалі частіше молоді українські вчені випускають монографії в ЄС. Зокрема нещодавно у Варшаві побачила світ уже друга праця Катерини Федорової «Зовнішня політика Іспанії на початку XXI століття». Вона розкриває особливості зовнішньополітичного розвитку піренейської країни в контексті євроінтеграційних та глобалізаційних процесів на зорі нового тисячоліття, а також характеризує місце України в іспанській зовнішньополітичній стратегії, що є вкрай важливим для формування сучасних концептуальних засад вітчизняної євроінтеграційної політики.

Катерина Федорова працює науковим співробітником у ДУ «Інститут всесвітньої історії НАН України», захистила дисертацію на тему «Національні інтереси Іспанії в умовах сучасної євроінтеграції».

Досконало володіючи іспанською мовою, молодий науковець послідовно, ґрунтовно та глибоко розвиває іспаноLOGІЮ в Україні, зокрема її авторству належать монографія «Національні інтереси Іспанії» та понад 50 наукових публікацій, виданих в Україні, Іспанії, Великій Британії, Польщі, Чехії, Болгарії, Казахстані та РФ.

У монографії підкреслено подібність іспанського та українського шляхів державного розвитку. Зокрема Іспанія та Україна наприкінці XX ст. безкровно вийшли з авторитарного режиму і стали демократичними державами. На сьогодні обидві країни мають схожі проблеми внутрішньополітичного розвитку: питання сепаратизму Каталонії, Країни Басків, Валенсії, Галісії та південно-східних областей України; питання єдиної офіційної мови; етнічної неоднорідності; економічної нерівності провінцій та областей.

Катерина Федорова зосереджує увагу на унікальності іспанського досвіду для побудови стратегії національного розвитку України, враховуючи докризове стрімке економічне піднесення Іспанії за останні 30—40 років, досвід еволюції іспанської державності, функціонування політико-економічної моделі, за якої відбувалося успішне процвітання середнього класу та малого бізнесу. Саме тому, на думку авторки, подальше генерування двосторонніх іспано-українських відносин тільки покращить економічний стан обох держав і активізує багаторівневу співпрацю України з країнами—членами Європейського Союзу та іншими міжнародними організаціями.

Вундеркіндів на шахових турнірах побільшає

Світлана ГАЛАУР,
«Урядовий кур'єр»

ДОЗВІЛЛЯ. У Харкові відкрився після реконструкції міський шахово-шашковий клуб «Вундеркінд». Цей заклад дитячого дозвілля входить у мережу Харківського міського комплексного центру клубів за місцем проживання. Як розповів заступник міського голови з питань сім'ї, молоді та спорту Олександр Попов, раніше в приміщенні клубу

протікала покрівля, бракувало меблів і навіть місця для проведення занять. Тепер все кардинально змінилося і юні шахісти можуть насолоджуватися перебуванням у клубі, який може вмістити значно більше дітей, ніж до цього.

Олександр Попов також зазначив, що в останні роки в місті було відремонтовано близько десяти клубів за місцем проживання. «Харків, напевно, єдине місто в Україні, яке зберегло мережу таких

клубів, зараз їх налічується близько ста. І перед нами стоїть завдання, щоб кожен клуб мав такий вигляд, як цей. Думаю, незабаром у всіх районах Харкова функціонуватимуть такі самі сучасні клуби за місцем проживання, де діти зможуть проявити всі свої таланти і здібності», — сказав заступник міського голови.

Привітати з подією відкриття клубу юних шахістів прийшли чемпіонка світу з шахів Ганна Ушеніна, тренер збір-

ної України з шахів Михайло Бродський та президент Харківської обласної федерації шахів України Сергій Гусаров. Вони побажали дітям набиратися досвіду і достойно представляти харківську школу на різноманітних турнірах.

Після офіційного відкриття в клубі відбувся сеанс одночасної гри, в якому діти зіграли з почесними гостями Ганною Ушеніною і Михайлом Бродським.

УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

Засновник — Кабінет Міністрів України
Реєстраційне свідоцтво КВ № 2 від 12 квітня 1994 року
Передплатні індекси «Урядового кур'єра» —
61035, 40227 (соціальний)

Головний редактор — Сергій БРАГА
Перший заступник
головного редактора
Леонід САМСОНЕНКО
Заступники головного редактора:
Павло БЕБА, Лариса УСЕНКО
Відповідальний секретар Іван ГРОМ'ЯК

Адреса в Інтернеті: www.ukurier.gov.ua
Адреса редакції: 01008, Київ, вул. Садова, 1
Телефон для довідок: 253-12-95.
Телефони відділу реклами: 253-55-09,
факс: 230-06-71, e-mail: adv@ukcc.com.ua
«Урядовий кур'єр» виходить у вівторок, середу, четвер,
п'ятницю та суботу
Зам. № 38176. Тираж 28475

Листування з читачами тільки
на сторінках газети.
Відповідальність за достовірність
інформації та реклами несуть автори
та рекламодавці.
Набрано і зверстано у комп'ютерному
центрі «Урядового кур'єра».
Друк: ТОВ «Мегі-Поліграф»,
04073, Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14
www.mega-poligraf.kiev.ua